

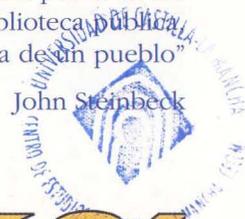
# NOTICIAS

# BIBLIOGRÁFICAS

BOLETÍN BIBLIOGRÁFICO ANTICUARIO \* Director: Pablo Torres \* N.º 85 \* Enero - Febrero, 2002

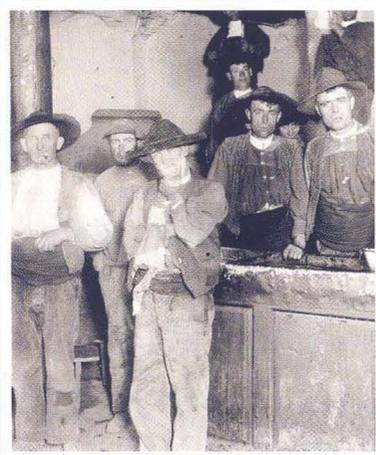
"Por el grosor del polvo en los libros de una biblioteca pública puede medirse la cultura de un pueblo"

John Steinbeck



## Escenas de la vida feudal Sobre papel chino de arroz

**G**uadalajara *esconde*, en el palacete de la Cotilla, un auténtico tesoro: un salón chino decorado con fino papel de arroz: reproduce escenas de la vida feudal en China, en sus aspectos cotidianos en un pueblo del interior o del oriente profundo. El salón ha recuperado su colorido, vistosidad y esplendor original gracias al trabajo de un equipo de restauradores integrado por Iván Camacho Navarrete, Lucía Casado Rovira y Ángel Camacho (*páginas 20 y 21*).



## Cien años de España (siglo XX) en fotografías

**U**N LIBRO de reciente publicación, *Un siglo de la vida de España. Ocio y vida cotidiana en el siglo XX* (Lunwerg), de Publio López Mondéjar, fotohistoriador; y Lorenzo Díaz, sociólogo; ha puesto de manifiesto el creciente interés por la fotografía antigua y por la más reciente historia de España, en su siglo más apasionado. Porque España, desde 1901 al año 2000 ha sufrido unos cambios intensos, unas transformaciones brutales (del subdesarrollo al progreso y la modernidad), que podrían resumirse en cinco "*momentos*": primer tercio del siglo XX, la República, la Guerra Civil, la dictadura franquista, al Transición y la democracia recuperada (*páginas 26 y 27*).

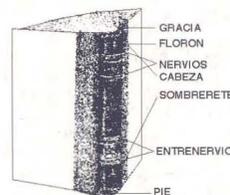
Depósito legal: M-14584-1988. ISSN 1578-3413 - Precio: 4,20 euros. IVA incluido.

JESÚS CORTÉS  
ARTESANO-CANOS, 6  
MADRID

Encuadernaciones de arte, sencillas y obra gráfica

## Jesús Cortés

Caños del Peral, 9. 28013 Madrid  
Tel.: 91 547 00 27 - Fax: 91 542 15 36  
e-mail: enc.j.cortes@wanadoo.es





*Donde Comprar  
y Vender es un Arte*  
DESDE 1969

*11 de Febrero de 2002*

*DURÁN SUBASTAS DE ARTE  
y eduran.com*

*presentarán una subasta monográfica  
dedicada al mundo del cine:*

*libros, carteles, fotografías, objetos personales, autógrafos.*

# Aristeucos

LIBRERIA ANTICUARIA

INVESTIGACION BIBLIOGRAFICA



- **Valoración razonada de:** manuscritos, documentos, archivos, colecciones gráficas, bibliotecas generales o temáticas y libros singulares o valiosos.
- **Asesoramiento en:** formación de bibliotecas, particiones patrimoniales y adquisiciones en subastas nacionales y extranjeras.
- **Especialización en:** medicina, literatura, historia, cartografía, nostálgica, gastronomía y caza.

*Mariano Castells Plandiura*

**Paseo de la Bonanova, 14 - letra G  
08022 BARCELONA - Tel.: 93 417 82 55**

# 14 años, cumplidos

**E**n enero de 1987 publicábamos el número 1 de Noticias Bibliográfica. En enero del 2001, publicamos el número 85 de Noticias Bibliográficas. Entre ambos números han transcurrido catorce años, tiempo que nos invita a distintas reflexiones:

– En catorce años cumplidos, los amigos de NB (Noticias Bibliográficas) han crecido lentamente en gran número. Hoy son varios miles los lectores de la publicación por su magnífica difusión (en España y en el extranjero), también a través de Internet.

– NB cuenta con un extraordinario plantel de colaboradores, fijos u ocasionales, amigos: Víctor Infantes, Alejandro Gómez Guerrero, Santiago Riopérez y Milá, Julián Martín Abad, José Luis Jover, Vanesa Quintanar, Patricia Montero, Gabriel Argumáñez... no vamos a citar a todos: no tenemos tanto espacio. Su prestigio es nuestro prestigio. No lo duden.

– La línea que seguimos es la adecuada: nunca ha decrecido el número de suscriptores, siempre hemos tenido aumentos, pequeños pero constantes, con algún parón que reconocemos. No significa que debamos quedarnos estáticos. Y no lo vamos a hacer. Vamos a mejorar, sin abandonar nuestras líneas originarias.

– NB es una revista consolidada, que tiene su futuro complementario en Internet. Hoy nadie puede vivir de espaldas a la red. Actualmente preparamos la edición íntegra de la publicación en la red con su novedosa publicidad (ya informaremos), complementaria de la edición en soporte papel, adaptándonos a las nuevas realidades tecnológicas.

– Cuando los ánimos flaquean, en momento puntuales por hechos puntuales, recordamos la fidelidad de nuestros amigos, en España, en Europa, en América... Nos supone un aliciente para seguir, contra viento y marea.

– Iniciamos nuestro decimoquinto año. No sabemos cuánto tiempo le resta a NB. Su vida editorial está ligada a los suscriptores y anunciantes que hacen posible su pervivencia (una pervivencia fácil: la revista no tiene subvenciones de ningún tipo. Necesita muy poco para sobrevivir). Y esa vida, por ahora, está garantizada.

**Noticias Bibliográficas es una revista consolidada, que tiene su futuro complementario en Internet. Hoy nadie puede vivir de espaldas a la red.**

**Actualmente preparamos la edición íntegra de la publicación en la red con su novedosa publicidad (ya informaremos), complementaria de la edición en soporte papel, adaptándonos a las nuevas realidades tecnológicas.**

**Noticias Bibliográficas.** Imprime Reprokart. c/Clara del Rey, 24. Administración y Publicidad: Diego Martín.  
Redacción: C/Pedro Barreda, 16. Patio D. 28039 Madrid. Teléfono y fax: 91 554 58 82.

**ISSN 1578-3413. Correo electrónico:** [noticiasb@teleline.es](mailto:noticiasb@teleline.es). **Internet:** <http://www.noticiasbibliograficas.com>

**Director:** Pablo Torres Fernández. **Redactores jefes:** Pablo T. Guerrero y Ángel Martín.

**Redacción:** Miriam Martín, Gabriel Argumáñez, Patricia Montero, Esteban Zapata, Hermógenes Ramos y Ana Torres Guerrero. **Defensor del lector:** Rafael Rodríguez.

**Noticias Bibliográficas** no permite la reproducción total o parcial de sus contenidos, cuando se haga con fines comerciales. Y no comparte ni se responsabiliza de los textos de sus colaboradores.

# GALVÁN

## ENCUADERNACIONES DE ARTE



- DECORACIONES CLÁSICAS Y MODERNAS. DISEÑOS PROPIOS.
- EXPERTOS EN RESTAURACIONES Y ESTUCHES DE LIBROS ANTIGUOS.
- EDICIONES FACSIMILES, PERGAMINOS, HOLANDESAS SELECTAS.

AVDA. LEBÓN, 1 - 11007 CÁDIZ - TEL. Y FAX: 956278348

## NOTICIAS BIBLIOGRAFICAS

Libros de bibliofilia / facsímiles



**La Numantina.**—Facsimil del poema épico de Francisco Mosquera de Barnuevo (Sevilla, 1612. Imprenta de Luis Estupiñán). Tiene una extensión de 371 páginas, en 4º, en las que junto a los versos, en octavas reales, aparecen las correspondientes glosas, éstas en prosa, con doce páginas preliminares, retrato del autor y árbol genealógico, elogios poéticos, uno de ellos del hijo del autor, y dos dedicatorias. A su valor poético se añade el histórico, por su contenido erudito y genealógico, en particular referido a los doce linajes de Soria.

PVP: 25.000 pesetas (150,25 euros)



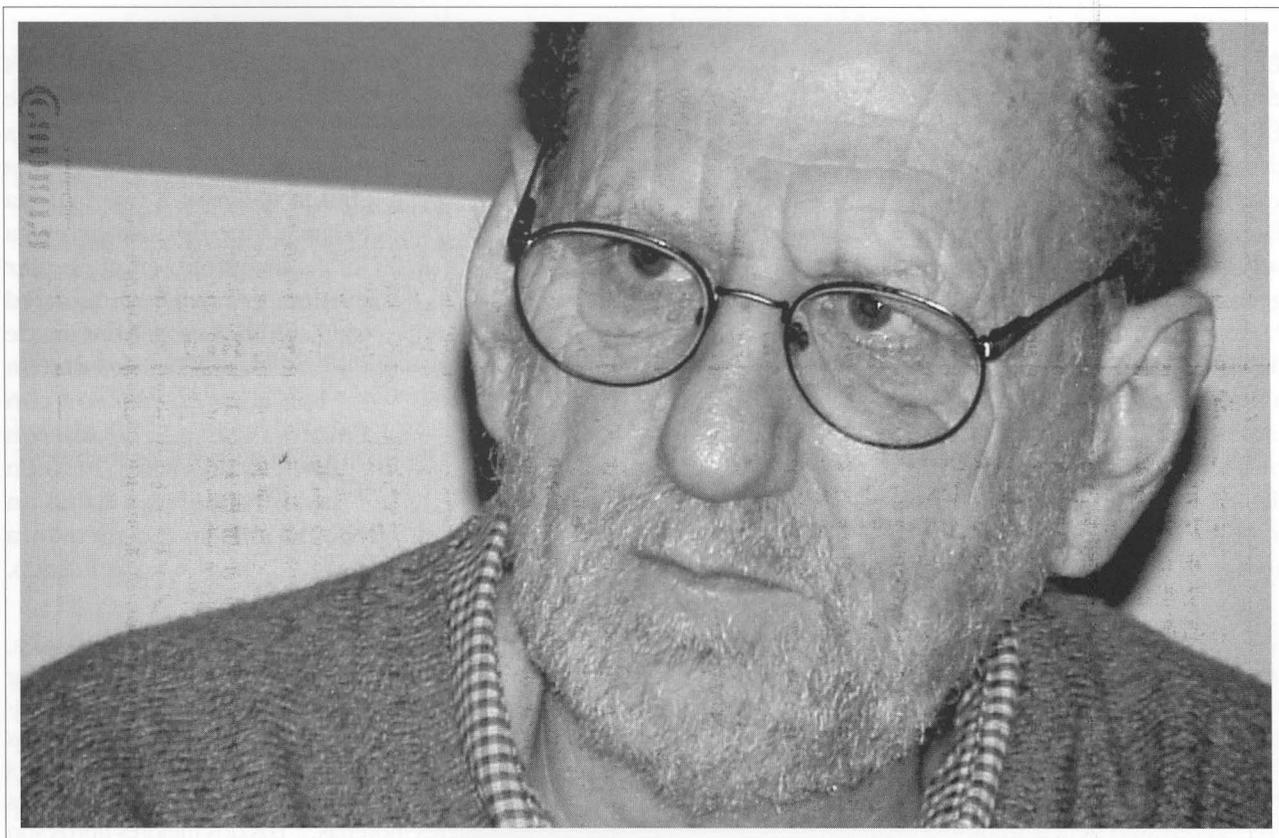
**Cuaderno de arte**, de Jorge Perellón, con las 58 ilustraciones y dibujos preparatorios de "El cuplé de la geisa", de Gabriel Argumánez. El cuaderno muestra todo el proceso creativo de Jorge Perellón, a partir del texto original. El Cuaderno de Arte reproduce, digitalizados, todos los trabajos, repartidos en: "Originales para El cuplé de la geisa" (17), "Originales no incluidos" (7) y "Trabajos preparatorios y bocetos" (34).

PVP: 8.000 pesetas (48,08 euros) más gastos de envío

PEDIDOS A:

**NOTICIAS  
BIBLIOGRAFICAS**

C/Pedro Barreda, 16. Patio D. - 28039 MADRID - Teléfono y fax: 91 554 58 82.  
E-mail: [noticiasb@teleline.es](mailto:noticiasb@teleline.es) - Internet: <http://www.noticiasbibliograficas.com>



## Antonio Giménez Cruz

**L**ICENDIADO EN Derecho y doctor en Lenguas Romances por la Universidad del Estado de Ohio (USA), Antonio Giménez Cruz ha sido hasta su reciente jubilación profesor de lengua y Literatura españolas y jefe del Departamento de Lenguas Romances del Williams College de Williamstown, en Massachusset (Estados Unidos). Pero antes de ser profesor, Antonio Giménez fue librero de viejo en Madrid: fundó con Augusto Balbuena la librería La Escalinata, a la que después se incorporaron Antonio Fernández de Navarrete y Bernardo Fernández. Y a sus méritos como librero y profesor universitario, hay que añadir su producción literaria: *Cosas de los ingleses (La España vivida y soñada en la correspondencia entre George Borrow y Richard Ford)*, coeditor con Gene Bell-Villada y George Pistorius de *Fron Dante to García Márquez. Studies in Romance Literatures and Linguistics...* Ha publicado numerosos trabajos y artículos en el Boletín de la Real Academia Española, Cuadernos Hispanoamericanos, Boletín de la Biblioteca Menéndez Pelayo, Anthropos... Ha terminado también una reciente obra sobre David Roberts, uno de los viajeros más importantes por la España de mediados del XIX, que verá la luz en este segundo año del siglo XXI.

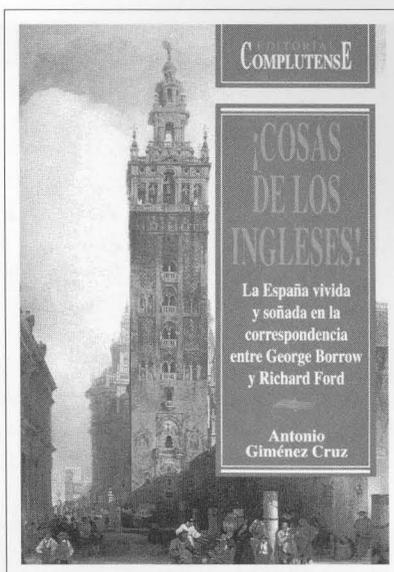
– La experiencia de librero se produjo cuando ya había estado en los Estados Unidos ocho o diez años, que vine a España. Dirigía programas de estudios para mi universidad de alumnos americanos que viven en España un

año entero. Ese año, 1977, estuve en Madrid. Y ocurre que tengo un amigo de juventud, de Londres, donde fregábamos platos, que es Augusto Balbuena. Se nos ocurrió una idea un poco utópica y quijotesca, porque no tenemos visión para los negocios: comprar y almacenar libros, y buscar un local, sin una idea muy clara. Poco después entraron en la sociedad Antonio Fernández Navarrete y Bernardo Fernández. Esa idea primaria evolucionó, pese a que seguimos comprando libros. Pero me tuve que marchar: mi experiencia como librero fue breve, pese a que desde Estados Unidos seguí un par de años más. Luego cambió mi situación en Estados Unidos. El local de Escalinata creo que lo encontraron Augusto y Bernardo y era una tienda de bicicletas. Ellos pusieron mucho trabajo, una barbaridad. En aquella época precisamente me empecé a interesar por los libros de viajes y me llegó *La Biblia en España*, de Georges Borrow que tradujo Azaña. Ese libro, que me recomendó Augusto, me fascinó y fue el principio de ese mi interés y estudios sobre los viajeros románticos en la primera mitad del XIX.

– ¿Cuál fue su experiencia como profesor de cultura española en la prestigiosa Universidad de Williamstown?

– Es interesante decir, al menos a grandes rasgos, cómo es la Universidad americana: una experiencia muy diferente a la universidad española. La universidad americana está conformada por más de cinco mil centros o instituciones, es muy poco uniforme (desde la gran calidad a la muy baja calidad), unos planes de estudios muy bue-

**El viaje de Roberts por España es un capítulo en su biografía. Es más conocido por sus litografías sobre Tierra Santa y Egipto. Roberts estuvo en España en 1832-33 y su estancia no llegó al año. Roberts tiene gran interés en dos facetas: él no pretendía hacer un libro de viajes, él escribe cartas a su familia y a sus amigos y jamás pensó que esas cartas se publicarían. Eran escritos desinhibidos: contaba lo que le parecía, lo que veía, sin ningún tipo de autocensura**



**Cuando yo llegué a Estados Unidos el tema prevalente era la guerra civil y la dictadura de Franco. La guerra civil la vivieron a través de la Brigada Lincoln y su primera pregunta, en cualquier reunión, era ¿qué opina usted de Franco? Los gobiernos de Estados Unidos dieron bandazos en relación con Franco, hasta que decidieron que era un aliado. Pero en las universidades había un rechazo abierto a la dictadura y a Franco.**

nos, por flexibles. La universidad americana responde a las necesidades del mercado: el estudiante se hace su propio programa de estudios. Desgraciadamente ciertas cosas se estudian poco, como la Literatura clásica, la Geografía, poca Historia exterior... Hay también diferencias entre las universidades públicas y privadas, muy fuertes. Las privadas tienen su propia organización y muchos medios. El estudiante americano tiene una experiencia total: vive la universidad las 24 horas del día.

El interés de los americanos por España ha tenido y tiene fases. Cincuenta años atrás el español estaba muy en boga, en estudios muy clásicos: no se pasaba del siglo XVIII en Literatura o Historia. Los estudios latinoamericanos apenas existían. Luego, por circunstancias históricas, por política, la cercanía de otros países hispanos, el interés cambió. Pero lentamente se ha recuperado el interés: la lengua española es la que más se enseña en Estados Unidos. En nuestro departamento hay cuatro profesores, se viaja mucho a España en el tercer año de estudios.

– *¿Persisten esas visiones tópicas y típicas sobre los españoles, todos toreros, flamencos...?*

– Va un poco por épocas, pero sí que hay todavía ciertos estereotipos sobre los españoles muy fuertes. Cuando yo llegué a Estados Unidos el tema prevalente era la guerra civil y la dictadura de Franco. La guerra civil la vivieron a través de la Brigada Lincoln y su primera pregunta, en cualquier reunión, era ¿qué opina usted de Franco? Los gobiernos de Estados Unidos dieron bandazos en relación con Franco, hasta que decidieron que era un aliado. Pero en las universidades había un rechazo abierto a la dictadura y a Franco. A mí la guerra civil también me marcó: estaba sediento por saber de verdad, no aquellas historias que nos contaban. Yo cree un curso, "La guerra civil y la literatura y el cine", entre 1985 y 1995, y se me apuntaba mucha gente y gustaba muchísimo.

– *¿Por qué esa afición a los libros de viajes y a los autores de habla inglesa?*

– El interés por España se produce durante el Romanticismo. Hay muchos factores: las guerras napoleónicas,

que trajeron a España a un montón de franceses, ingleses, polacos... Hay una bibliografía de viajes por España, de Farinelli, y te encuentras con que los participantes en las guerras napoleónicas dejaron numerosos libros escritos sobre España, que estimularon el interés por el país. Andalucía reunía, además, los bandidos, los gitanos, las mujeres morenas... Los dos mejores libros son los de Ford y Borrow, auténticas obras maestras. Borrow acabó en la cárcel en distintas ocasiones. En un país tan católico, vendía biblias sin anotaciones, incluso tradujo la Biblia a la lengua gitana (romaní), al euskera. Este hombre, al que llamaban *Don Jorgito el inglés*, que debía medir dos metros de altura, se metió en unos líos tremendos. Ese libro le interesó mucho a Azaña, que lo tradujo en los años 20, en el siglo XX (el libro estaba ya traducido en el XIX al francés, al alemán...).

– *Explíquenos su trabajo, su visión sobre David Roberts, otro de los grandes viajeros por España, presente en esa literatura de viajes, en esos libros, ahora antiguos, tan reclamados...*

– El viaje de Roberts por España es un capítulo en su biografía. Es más conocido por sus litografías sobre Tierra Santa y Egipto. Roberts estuvo en España en 1832-33 y su estancia no llegó al año. Roberts tiene gran interés en dos facetas: él no pretendía hacer un libro de viajes, él escribe cartas a su familia y a sus amigos y jamás pensó que esas cartas se publicarían. Eran escritos desinhibidos: contaba lo que le parecía, lo que veía, sin ningún tipo de autocensura. Eso es muy interesante, porque hace comentarios sobre la sociedad española, aunque no se mete mucho en política. Lo que más importancia tiene de Roberts, para mí, es que nos habla del mundo artístico, de la situación del arte en España. En Madrid conoció a la aristocracia madrileña, a Vicente López, a Federico Madrazo... no tenía una gran opinión de ellos, en cuanto a su pintura. En Sevilla permanece de mayo a octubre del 33 donde le sorprende una epidemia de cólera, que se registra en toda Europa. Allí por mediación del cónsul inglés, Julian Williams, que era un gran coleccionista de

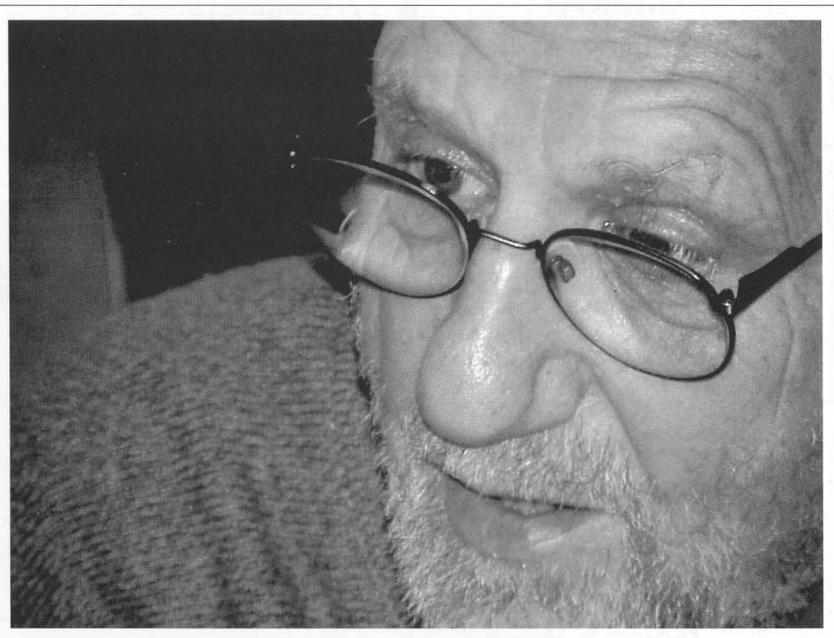
arte, que fomentaba un círculo de pintores, hizo que Roberts conociera a todo ese grupo de pintores, junto con Lewis, el otro pintor que no he hablado de él. Entre esos artistas estaba Villa-Amil, Escacena y Daza, Domínguez Bécquer (tío de los hermanos Bécquer), José Gutiérrez, Esquivel... hay una serie de pintores jóvenes, un fermento en Sevilla, en esos años, en los que influirá Roberts. Se sabía, porque el biógrafo de Villa-Amil, Arias Inglés habla y da un documento que demuestra que Roberts tuvo que conocer a Villa-Amil. En la correspondencia que yo he estudiado hay muchos más datos sobre la relación con todos estos pintores. Hay incluso una carta que encontré en la Biblioteca Nacional de Escocia de Villa-Amil a Roberts, desde Londres. Los encuentros de Villa-Amil con Roberts y con Lewis serán cruciales en el desarrollo de su

broso que en la decena esa que me interesa, salieron de España 2.800 cuadros que entraron en Inglaterra. Ese fue otro factor del interés por España, el gusto por esa gran pintura... y el expolio. Eso es lo que tiene de novedoso mi libro. Los datos y el enfoque. El libro tiene dos capítulos sobre Sevilla y está muy documentado.

– Pero esa actitud no se da sólo en los ingleses y en los franceses... los españoles también colaboraron...

– Es verdad, pero desde lo más alto hasta el párroco más humilde. Todo es la codicia, el dinero. Fíjate en Godoy que se fue de España a primeros del XIX y se llevó consigo 300 cuadros. El príncipe de la Paz se llevó de España 300 cuadros y que luego se quedaron todos en Francia. Roberts cuando se escribe con Williams constantemente habla de cuadros que él compraba para el duque

**El interés por España se produce durante el Romanticismo. Hay muchos factores: las guerras napoleónicas, que trajeron a España a un montón de franceses, ingleses, polacos... Hay una bibliografía de viajes por España, de Farinelli, y te encuentras con que los participantes en las guerras napoleónicas dejaron numerosos libros escritos sobre España, que estimularon el interés por el país. Andalucía reunía, además, los bandidos, los gitanos, las mujeres morenas...**



pintura, el paisajismo romántico monumental. Un tercer tema muy importante es el expolio que se produce en esos años del patrimonio artístico español, sin precedentes. Ya había ocurrido el siglo anterior. Son cuadros de Zurbarán, de Murillo, de Velázquez, que salieron a finales del XVIII y primeros del XIX. Pero es sobre todo en los años en que Roberts está allí, en Sevilla, que se produjo un trasiego inmenso de cuadros de todos estos grandes pintores españoles hacia Inglaterra y Francia. Está el caso del mariscal Soult, que se lleva cientos de cuadros en la guerra, el barón Taylor, que se lleva 400 cuadros para formar el Museo español en París en 1838. Hay cientos y cientos de cuadros que desaparecen y que Roberts tuvo algo que ver, aunque en sus cartas no se ve. El cónsul inglés Williams, en Sevilla, cuando llega Roberts, tenía una colección de 220 cuadros maravillosos de Velázquez, Alonso Cano, Zurbarán Rivera... Diez años después escribe Amador de los Ríos un libro *Sevilla pintoresca* y especifica que el cónsul ya no tenía ni 20 cuadros. Hay un estudio sobre las Aduanas inglesas en la primera mitad del XIX sobre la entrada de cuadros españoles. Y es asom-

de Wellington (el gobierno español por su comportamiento en la batalla de Vitoria le regaló 165 cuadros).

– *Un poco sobre el bandolerismo... ¿No se escondían movimientos sociales contra la injusticia?*

– Eso está en un libro de Díaz del Moral, *Agitaciones campesinas andaluzas*, un clásico del tema: tachar de bandoleros a seres que luchan por una justicia social, especialmente en Andalucía. Es un tema también de la Literatura romántica, el héroe solitario perseguido por un sino trágico, el bandido, el gitano, todos estos seres al margen de la sociedad. Cuando escribían un libro sobre España, parece que se veían obligados a incluir un capítulo sobre los bandoleros, sobre los gitanos, sobre el flamenco, sobre los toros... Son muy famosas las cuatro cartas de Merimé: una sobre una ejecución, otra sobre los bandidos andaluces, la tercera sobre los toros... fueron cartas para publicar, al contrario que Roberts, con todos los tópicos sobre España.

Gabriel Argumáñez  
Fotos: Pablo T. Guerrero

**LIBRERIA  
ANTICUARIA**

**GARCIA PRIETO**

**Horario**

Lunes a sábado:  
de 10 a 14 horas  
y de 16,30 a 21 horas

**SABADO TARDE:  
ABIERTO**

Tarjetas de crédito

Alcalá, 123  
28009 Madrid  
Telfs.: 91 431 36 27  
y : 91 435 78 76

**Grabados, Archivos.**

**Mapas, Atlas,**

**Acciones**

**y todo**

**lo relacionado**

**con**

**el coleccionismo**

**del papel**



**= Llibres Antics =**  
**Puvill**

**LIBRERIA**  
**puvill**  
COMPR-VENDA

LLIBRES ANTICS I MODERNS-BIBLIOTEQUES  
LLIBRES BIBLIÒFILS  
PASSEM A DOMICILI

Jaume I, 5 - telf. 93 315 00 09  
08002 Barcelona

**GONZALO  
F. PONTES**

**LIBROS  
Y  
GRABADOS  
ANTIGUOS**

Nuñez de Balboa, 19

Local 1

28001 MADRID

Tel y Fax: 91 435 80 00

[www.pontesmaps.com](http://www.pontesmaps.com)

e-mail: [info@pontesmaps.com](mailto:info@pontesmaps.com)

Horario: 11 a 14 horas

17 a 20 horas

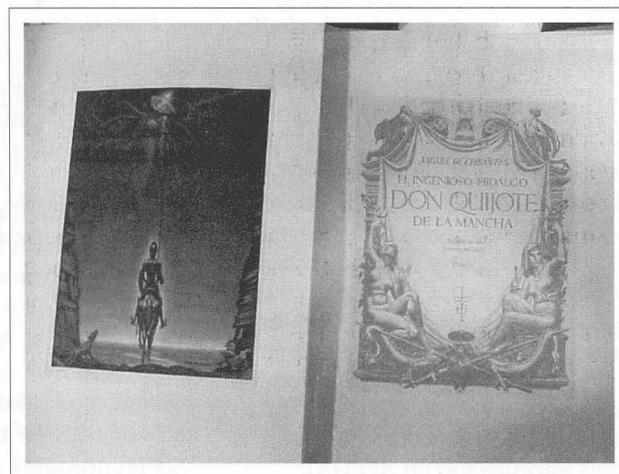
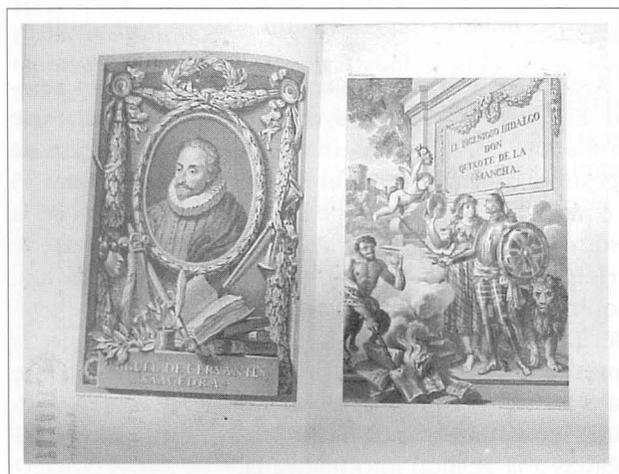
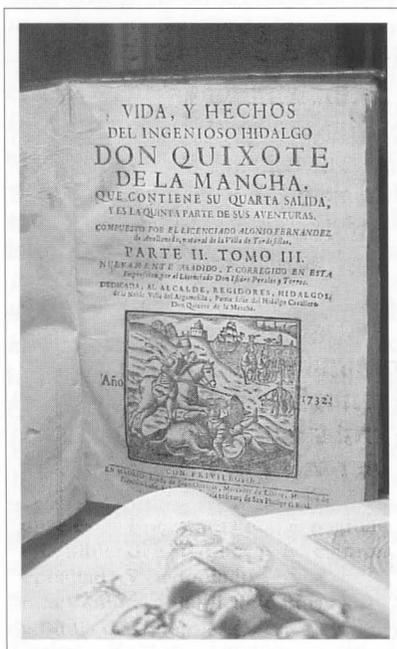
Sábados: 11 a 14 horas

# Una pequeña gran exposición de Quijotes

## En

un lugar de La Mancha, de nombre Madrid, poblachón manchego reconvertido en queso gruyere por arte y gracia de un *popular* corregidor con síndrome de topo; o capital, villa y Corte de los milagros, hubo una pequeña gran exposición de **Quijotes**, en la que estaba hasta un ejemplar del malvado Avellaneda (edición de 1732), hoy considerado un perverso intertextualizador... Porque en el pórtico de entrada al VI Salón del Libro Antiguo hubo una muestra donde se pudieron ver desde un ejemplar impreso por el maestro Ybarra, encargo de la Academia para no acomplejarse ante la edición inglesa del Tonson; hasta una colorista edición ilustrada por Dalí, con su inconfundible sello.

La exposición es un adelanto de lo que debe ser el gran cuarto centenario del Quijote, impreso con multitud de erratas por Juan de la Cuesta en Madrid, en la calle de Atocha (hay que citar la excelente polémica surgida entre el escritor Andrés Trapiello y el académico Francisco Rico, a propósito del Quijote, en las páginas de La Vanguardia: estamos con Trapiello. El señor Rico no se pone de acuerdo ni con él mismo). Y en ese primer pequeño adelanto hubo ejemplares de excelentes ediciones (hasta uno impreso en hojas de corcho, del que se hicieron 100 ejemplares) e ilustraciones en los libros y sueltas de distintos pasajes de la novela. Entre los grandes grabadores del Quijote: Manuel Carmona, Pedro Arnal, Ribelles, Carnicero, Ricardo Marín... y Vanderbank (holandés, del XVIII), Koypel, Pablo Gustavo Doré... Destacó por su rareza el grabador alemán Wilhelm Heise, con una extraordinaria carpeta (interpreta el Quijote desde una perspectiva muy personal) que editó en 1919 (*microtexto de Gabriel Argumáñez. Fotografías digitales de Pablo T. Guerrero*).



## Presente y futuro de la Encuadernación

A finales de año, de octubre a diciembre, la Biblioteca Nacional será la sede de la exposición *Presente y futuro de la Encuadernación española*, conformada a partir de una convocatoria (finaliza el 8 de marzo) de ámbito nacional exclusivamente para encuadernadores españoles. La misma muestra se llevará después a la Biblioteca Wittockiana (Bruselas).

Para participar en la convocatoria, cada encuadernador podrá presentar hasta tres obras realizadas en los últimos diez años. Los libros, que no podrán exceder de 35 centímetros de altura, deben tener interés bibliográfico (no admiten colecciones, obras completas ni antologías en varios volúmenes). Un jurado –no se especifica quien lo compone– hará una selección de las encuadernaciones de máxima calidad en la que se tendrá en cuenta la construcción del libro y su ejecución, los criterios estéticos y decorativos, así como el interés bibliográfico (no especificado) de la obra encuadernada.

AFEDA especifica en su boletín informativo número 16, que *"Sería deseable que en esta ocasión tan especial se pudieran contemplar algunas encuadernaciones hechas expresamente para este evento que no hubieran sido expuestas con anterioridad. Por otro lado, nos parece obligado poner el acento en la calidad bibliográfica de las obras encuadernadas, puesto que en ocasiones ha llamado la atención la presentación en exposiciones de encuadernaciones de arte en obras de dudoso valor bibliográfico (ediciones de bolsillo, facsímiles, cuadernos en blanco, catálogos...)..."*

Las obras seleccionadas serán expuestas en la Biblioteca Nacional (Sala del siglo XX, del Museo del Libro) junto con otras 21 procedentes de siete encuadernadores profesionales de reconocido prestigio, más las obras premiadas a las mejores encuadernaciones artísticas, los premios de poesía Reina Sofía y los tres primeros premios de encuadernación artística José Galván.

Todas las obras que conformen la exposición serán recogidas en un catálogo bilingüe español-francés (más información en AFEDA).

## Recuperan más de setecientos documentos (siglos XI al XVII)

Más de setecientos documentos manuscritos, de los siglos XI al XIX, han sido recuperados por unidades especializadas de la Guardia Civil, tras una operación realizada en las provincias de Madrid, Barcelona, Cantabria, Zaragoza y Valencia. Entre el material recuperado figuran más de doscientos pergaminos de los siglos XI al XVII, robados hace cuarenta años de un palacete de Valencia, propiedad del marqués de Cerdanyola.

La operación Eumenes, se inició en agosto del 2001, cuando detectaron que en varias ferias de libro antiguo, salas de subastas y en Rastro madrileño se vendían pequeños lotes de documentos notariales manuscritos. Tras un primer estudio de contenidos y numeración, los especialistas comprobaron que todos los documentos procedían de un mismo archivo y que en los años 60 habían desaparecido trescientos documentos de ese tipo pertenecientes a un palacete ubicado en Valencia, residencia del marqués de Cerdanyola.

Los agentes establecieron un dispositivo de vigilancia (en noviembre) en el Rastro de Madrid. Descubrieron que una persona ofertaba distintos pergaminos al vendedor de un puesto ambulante de libros antiguos. En ese momento se le intervinieron cerca de 100 pergaminos, pertenecientes al citado marquesado. Investigaciones posteriores permitieron recuperar otros 100 documentos de la misma procedencia, más otros 500 manuscritos de los siglos XI al XIX, distribuidos entre una docena de personas, en diferentes ferias, salas de subastas, comercios de libros antiguos de Valencia, Zaragoza, Cantabria y Barcelona. La operación sigue abierta, porque no se descarta la recuperación de más documentos considerados patrimonio documental y bibliográfico, del Patrimonio Histórico Español.

**Iratxe.**- Librería anticuaria Iratxe ha abierto nuevo local en la calle de San Javier, número 12, cerca de la plaza del Castillo, calle Estafeta y la Catedral, en el casco antiguo de Pamplona. El horario de atención al público, cuando no participan en Ferias de Libro viejo, es de 10 a 13 horas (mañanas) y de 17 a 20 horas (tardes). Los sábados abren de 11 a 13,30 horas.

**Quevedo.**- Nueva York (USA) fue escenario de una exposición de manuscritos y ediciones de Francisco de Quevedo, coincidente con un congreso dedicado al escritor y al nuevo milenio. La muestra, presentada por la Hispanic Society of America, incluía más de una veintena de textos y manuscritos, entre los que destacaban *Las controversias de Séneca* o *La musa Clío*. En la primera jornada del Congreso *Quevedo y el Hispanismo* en el nuevo milenio, se realizó un análisis muy particular de *El buscón*.

**Archiveros.**- En el Archivo Histórico Municipal de Cádiz se han celebrado los segundos Encuentros de Archiveros de la Provincia (de Cádiz), donde trataron sobre la Norma Internacional de Descripción de Archivos ISAD y su gestión informática. En el Encuentro participaron 35 archiveros de Cádiz e intervinieron diversos expertos en el ámbito de la descripción archivística, como la directora del Archivo General de Andalucía, Antonia Heredia; José Luis Bonal, de la U. De Extremadura; o Andrés Sanz y Joaquín Ramos, que presentaron los programas de gestión albalá y ACTA. El Servicio de Archivo y Publicaciones de la Diputación ha organizado estas jornadas para conocer y discutir sobre los trabajos relativos a las nuevas propuestas de descripción archivística, basadas en la ISAD en distintos tipos de archivos, y sobre las nuevas tecnologías aplicadas a la gestión informatizada.

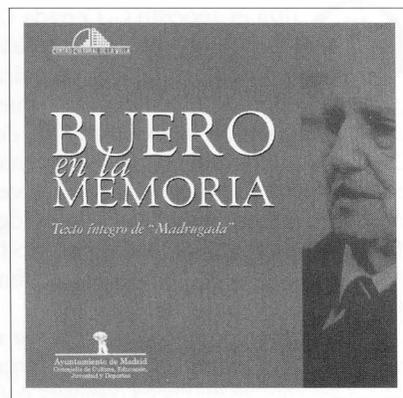
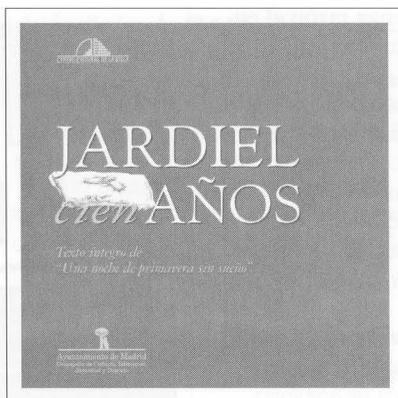
## El libro antiguo y los nuevos libros

En la Fundación Carlos de Amberes, de Madrid, se celebró un ciclo dedicado a *El libro antiguo y los nuevos libros*, con un interesante programa y una amplia participación de asistentes. La primera jornada se dedicó a los *Nuevos métodos de estudio y restauración de papel*, con la intervención de Paolo Crisostomi, de la Universidad de Tuscia, Viterbo, Italia, que habló sobre los *Nuevos métodos de estudio y restauración del papel: restauración física y perspectivas para la restauración "virtual"*. Carmen Hidalgo Briquis, del Instituto del Patrimonio Histórico Español de Madrid, habló de *La datación de los documentos: filigranas papeleras*. Hubo después un coloquio abierto.

La segunda jornada se dedicó a *Libros antiguos y manuscritos ante las nuevas tecnologías. Investigación, conservación y consulta*. Intervinieron María Luisa López-Vidriero y José Luis Rodríguez, de la Real Biblioteca, con la ponencia *Los libros antiguos y los nuevos catálogos. Propuestas del fondo patrimonial*. Frederique Joannic-Seta, de la Biblioteca Nacional de París, habló del catálogo *Colectivo de Francia*.

El tercer día se dedicó al *libro electrónico. Preservación, distribución y consumo*. Alejandro Bía Platas, de la Universidad de Alicante, habló de las *Técnicas de producción y preservación de obras literarias en formato digital*. Hubo una mesa redonda, *Tendencias actuales de la distribución y consumo de la edición electrónica*, con la intervención de Carlos Baztán Lacasa, de la Dirección General de Archivos; Luis González Martín, de la Subdirección General del Libro; Luis Miguel Solano, de Planeta-Actimedia; y Daniel Restrepo Manrique, de la Fundación Histórica Tavera.

Se cerró el programa con *La edición electrónica y su regulación*. Pablo Hernández Arroyo, de la Sociedad General de Autores, habló sobre *La regulación de los derechos de autor en Internet*. Finalmente hubo una mesa redonda en la que intervinieron Victoriano Colodrón, del Centro de Derechos Reprográficos; Elena Fernández, del CINDOC; y Gerardo Meiro, de Micronet.



## Una prometedora Colección de Teatro

**J**ardiel cien años, que incluye el texto de *Una noche de primavera sin sueño*, de Enrique Jardiel Poncela (15 de octubre de 1901), es el tercer título de una prometedora colección de Teatro, del Centro Cultural de la Villa de Madrid, que tiene su número 1 en *Buero en la memoria*, con el texto íntegro de *Madrugada*, de propio Antonio Buero Vallejo; y el número 2 en *Amestoy, documento y tradición*, que incluye el texto de la obra teatral *Cierra bien la puerta. Crónica de mujeres*. La colección está coordinada y editada por el Centro Cultural de la Villa (Ayuntamiento de Madrid), a través del Departamento de Prensa.

La Colección de textos teatrales responde a las obras que se representan en el Centro Cultural de la villa de Madrid, en la Sala Antonio Guirau. El primer libro, *Buero en la memoria*, se editó en homenaje al dramaturgo, en el aniversario de su fallecimiento. En sus 144 páginas hay colaboraciones de estudiosos como Iglesias Feijoo, Gustavo Pérez Puig o Juan Carlos Pérez de la Fuente. El libro incluye el texto de *Madrugada*. El segundo título se dedicó a Ignacio Amestoy. Las 96 páginas del libro incluyen un nuevo estudio de José Ramón Fernández sobre la obra de I. Amestoy, más un trabajo de María Francisca Vilches de Frutos, analizan la obra *Cierra bien la puerta*.

El tercer título, *Jardiel cien años*, se dedica a uno de los grandes del teatro cómico del siglo XX, Enrique Jardiel Poncela, en su primer centenario. El libro, de 184 páginas, incluye un buen y divertido trabajo: *Cómo ser Jardiel Poncela. Genio y Recursos de un rey de la comedia*, de José Ramón Fernández.

La colección, diseñada por Antonio Lax y maquetada por Marcos Almendros, está al cuidado y coordinada por Eugenio Cano, del departamento de Prensa del Centro Cultural de la Villa. Destaca su formato cuadrado, poco usual, de 21 X 21 centímetros, y la buena calidad de los papeles y tintas utilizados. La tipografía empleada (cabecera, titulares y portada) es la Goudy Old Style (1915). En los interiores han utilizado la Garamond, en todas sus variantes.

Esteban Zapata

El precio de cada volumen es de 6 euros (1.000 pesetas). Los títulos pueden adquirirse en el Centro Cultural de la Villa de Madrid (Jardines del Descubrimiento s/n. Plaza de Colón. 28001 Madrid. España. Tels: 91-575.60.80 y 91-576.57.62.

Quizá el apócrifo C. Cerrada Cid tenga razón al etiquetarle como *minimalista*, *conceptualista* o incluso *paranovísimo*, o quizá sí. ¿Quién lo puede afirmar? José Luis Jover sigue en Cuenca, aunque de vez en cuando se escapa y se deja fotografiar en el Chumley's de Nueva York (a la derecha). Y merece una entrevista, porque la cara que a él le ven puede estar en *La cara que a mí me ven*, su última antología collage-poética. Y dan igual las preguntas, propias o auto-formuladas: importan sus respuestas. Presten, si quieren, atención. Y disculpen el tuteo de dos viejos amigos.

– Tu último libro, *La cara que a mí me ven*, ¿es una antología, ¿obra poética completa?, ¿otra cosa?

– Otra cosa. Es mi Poesía completa disfrazada de antología.

– Como *Poesía completa*, ¿no es demasiado breve?

– Digamos que no recuerdo haber escrito más.

– Eso no me lo creo.

– Es una manera de hablar. Inicialmente el libro iba a ser un volumen que recogiese toda mi poesía, así que reuní todo lo que he publicado bajo la apariencia de poema y me puse a ordenarlo. Pero al tiempo que ordenaba, descartaba. En realidad descartaba más que ordenaba. Y al final resultó un librito de sesenta y tanto poemas, incluidos tres o cuatro inéditos. El libro es el resultado de una resta.

– Más que una resta, creo que lo que has hecho es una escabechina...

– No era esa mi intención. Hay poemas que prefiero a otros, simplemente. En *La cara que a mí me ven* están los que prefiero.

– Dices que descartabas poemas. ¿Qué razones hay para descartar un poema?

– Hay poemas que seguramente requieren ser reescritos. Hay textos, por ejemplo, en los que una palabra dudosa invalida el resto. Los hay también que son repetición de algo que ya has escrito antes. Y los hay sencillamente inconsistentes.

– Pero eso te lleva a renunciar a buena parte de tu obra poética.

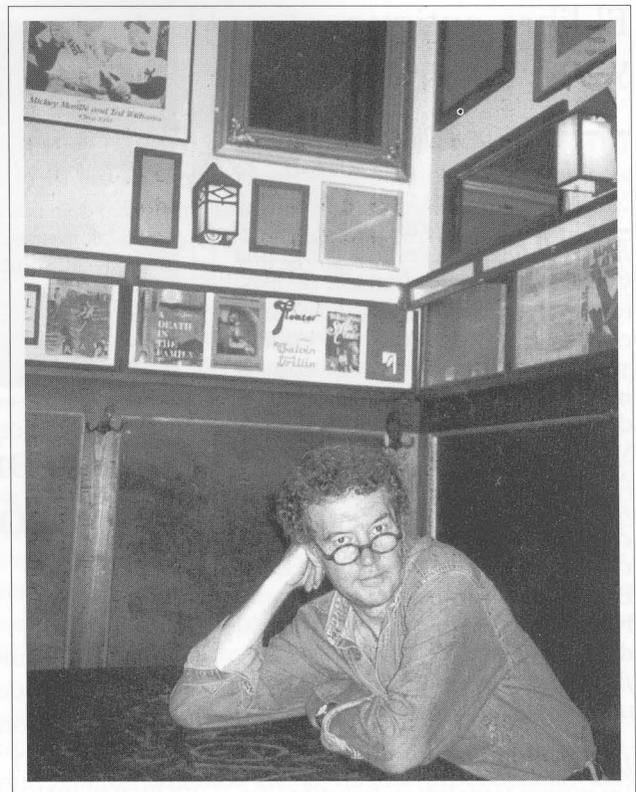
– ¿Renuncia? No, simplemente me he olvidado de ella. Por eso decía que no recuerdo haber escrito más. Creo que es George Gras quien habla en sus memorias de un pintor americano, B. F. Norris, que además de pintar escribía poesía. Animado por algún crítico amigo, este Norris, que había publicado una docena de libros en ediciones restringidas, quiso editar, ya octogenario, sus Poesías completas para regalarlas a su mujer. El resultado fue un saneado librito de treinta poemas que su autor tituló Sólo lo que recuerdo. Lo que quiero decir es que conviene hacer limpieza de vez en cuando, sanear. Ignacio Prat era posiblemente el mayor saneador de su propia poesía. Tengo algún librito suyo de poemas que él me enviaba con páginas enteras arrancadas.

– *La cara que a mí me ven* se abre con una larga cita que es una retabla de grupos, generaciones y corrientes de la poesía española de los últimos treinta años...

– La cita está sacada de un trabajo titulado *Treinta años de poesía en España: 1971-2000*, de C. Cerrada Cid. He reproducido un fragmento de ese texto cómico para empezar el libro con una sonrisa.

– Y también has reproducido un fragmento de un artículo de un conocido crítico literario, Miguel García Posada.

– Ese es otro asunto y no para sonreír. El texto de Cerrada Cid es apócrifo, lo cual se descubre fácilmente. En cambio, el de García Posada no es nada apócrifo. Es un fragmento de un artículo suyo sobre Valente publicado en *El País* cuando



## José Luis Jover

Valente acababa de morir. Lo puedes transcribir. Dice: *Pero el hecho es que la indudable belleza y densidad de la palabra de Valente no logra siempre despejar del todo la sospecha de si no se nutre de una pirotécnica logomaquia, que hace pasar por profundo lo que es sólo mera retórica.* ¡Qué bárbaro! Cuando lo leí me pareció una flor negra arrojada a la tumba de Valente. Copié ese texto, le coloqué una cruz arriba, encerré el conjunto en un rectángulo y lo titulé *Esquela*. Así es como aparece reproducido en *La cara que a mí me ven*.

### Poesía española actual

– ¿Qué opinas del panorama actual de la poesía española?

– Que es inabarcable. En España debe haber un millón o dos de poetas. Yo llevo más de quince años alejado de los centros de promoción y venta, pero lo que me llega no tiene buen tufo. Considerar a José Hierro una de las cumbres de la poesía española y a Valente un logómaco pirotécnico, sin que nadie proteste, te da una idea del panorama. Hace veinte años le pregunté a Ullán en un programa de televisión cómo veía él el panorama actual de la poesía española. Me contestó: *"La poesía española actual es pequeña, peluda, suave, tan blanca por fuera que se diría toda de algodón..."*. No sé si el panorama ha cambiado mucho desde entonces.

– Siempre admiraste a Valente...

– Y a Brossa. Y a Machado. Y a Huidobro. Y a Gorostiza. Y a Bergamín... y a todos los poetas que han escrito versos que no se olvidan. Hay un libro de Ricardo Gullón, *Conversaciones con Juan Ramón*, publicado en el 58, en el que dice Juan Ramón que la genialidad es el don de crear versos que no se olvidan. Y añade algo así: *"Cuando cierro el libro de algún buen poeta, uno de esos poetas de calidad,*

Considerar a José Hierro una de las cumbres de la poesía española y a Valente un logómaco pirotécnico, sin que nadie proteste, te da una idea del panorama. Hace veinte años le pregunté a Ullán en un programa de televisión cómo veía él el panorama actual de la poesía española. Me contestó: "*La poesía española actual es pequeña, peluda, suave, tan blanca por fuera que se diría toda de algodón...*"

Los collages de *El patio de mi casa...* son el resultado de una milagrosa terapia que me sugirió un médico de cabecera en estos precisos y tajantes términos: "*Haga usted cosas con las manos y no piense mucho*". En lo primero que pensé fue en la cantidad de cosas que se pueden hacer con las manos. Ponte a imaginar: desde sombras chinescas hasta estrangular a alguien

Hay poetas que se ponen dramáticos cuando llevan un par de años sin escribir y dicen eso de "*¡Ob! La poesía me ha abandonado!*". No deberían preocuparse. Ya volverán a escribir y a publicar, y entonces los críticos comenzarán la reseña de su nuevo libro diciendo aquello de "*después de un largo silencio...*". Gusta mucho eso de "*después de un largo silencio*".

*no recuerdo ninguno de sus versos*". A Juan Ramón no le interesaba la "*calidad*", el verso virtuoso, sino lo que él llamaba, quizá exageradamente, "*el hallazgo milagroso*". Borges, menos grandilocuente, no hablaba de milagro, sino de magia. Escribir un poema, dice Borges, es ensayar una magia menor. En esto coincidía con Brossa.

– Normalmente siempre cuidas mucho la edición de tus libros. En este caso, ¿has estado al margen de la edición? ¿Te agrada el resultado final?

– Los últimos libros los publiqué en Pre-textos, de modo que yo no tenía que cuidar la edición porque Pre-textos lo hace siempre muy bien. Con Huerga & Fierro ocurrió algo imprevisto. *La cara que a mí me ven* iba destinado a la colección *La rama dorada*, cuyos libros llevan todos en la portada una foto del autor. Yo le pedí a Huerga que puesto que mi libro se titulaba *La cara que a mí me ven* debía evitar mi foto para no hacer un chiste malo. Huerga accedió y el libro se publicó fuera de colección. ¿El resultado? Bueno, hay ediciones más atractivas.

#### **Fuera de circuito**

– *La poesía es un género minoritario, casi marginal, que apenas llega al lector. ¿Ha llegado tu libro a los lectores?*

– Lo ignoro.

– *¿Te preocupa que les llegue?*

– El libro siempre le llega al lector que lo busca. Así que no hay que preocuparse por eso.

– *Vivir en Cuenca, apartado de los circuitos comerciales, sin estar integrado en alguna de las tribus literarias, me imagino que tendrá sus ventajas y sus inconvenientes...*

– Seguramente más ventajas que inconvenientes. El mundillo literario –que conocí muy bien en el Madrid de los años 70 y mitad de los 80–, las presentaciones de libros, los ecos de sociedad, las pequeñas mafias de los suplementos literarios... todo eso es una plasta. Los inconvenientes surgen si te aíslas, pero yo no me he aislado, viajo lo que puedo y no pierdo la curiosidad.

– *En el 97 publicaste un libro de collages, Cierra los ojos hasta que yo te diga; y en el 99 El patio de mi casa es particular, también de collages, que pudimos ver expuestos en el Círculo de Bellas Artes de Madrid. ¿Has dejado a un lado la poesía?*

– Con la excepción de esos pocos poemas inéditos que aparecen en *La cara que a mí me ven*, no he escrito poesía desde hace cuatro o cinco años. Pero eso no tiene importancia... Tampoco lo hice entre 1981 y 1992. Hay poetas que se ponen dramáticos cuando llevan un par de años sin escribir y dicen eso de "*¡Ob! La poesía me ha abandonado!*". No deberían preocuparse. Ya volverán a escribir y a publicar, y entonces los críticos comenzarán la reseña de su nuevo libro diciendo aquello de "*después de un largo silencio...*". Gusta mucho eso de "*después de un largo silencio*".

#### **Collages y escritura**

– Los collages de los dos libros que he citado van acompañados de un texto cada uno. ¿Qué tipo de escritura es esa?

– Es como una escritura de encargo. No me cuesta nada creer que los collages no son míos, sino que los ha hecho otra persona y que me los da para que escriba unos textos sobre ellos, en ellos, para ellos, desde ellos o contra ellos. A veces es un breve relato, otras un acertijo, un texto apócrifo, una paráfrasis, un poema, una invención... Es un tipo de escritura con la que disfruto.

– Los collages de *El patio de mi casa es particular* los realizaste en un periodo de tu vida... ¿cómo podríamos llamarlo? ¿Depresivo? ¿Es posible crear, inventar, desde la oscuridad de una depresión?

– Digamos que sufrí un ataque de melancolía, mayor de lo habitual, que me mantuvo semiprostrado. De modo que, contestando a tu pregunta sobre si es posible crear, inventar, desde esa oscuridad, debo decir que, en términos generales, no es posible. Los collages de *El patio de mi casa...* son el resultado de una milagrosa terapia que me sugirió un médico de cabecera en estos precisos y tajantes términos: "*Haga usted cosas con las manos y no piense mucho*". En lo primero que pensé fue en la cantidad de cosas que se pueden hacer con las manos. Ponte a imaginar: desde sombras chinescas hasta estrangular a alguien. En el prólogo al libro cuento que a lo largo de un año no hice prácticamente otra cosa que usar las manos y las tijeras para recortar fragmentos de imágenes de revistas que llegaban a casa y extender todos esos fragmentos en una mesa negra. Al cabo de un año no había hecho más que recortar imágenes y combinarlas. Y así, mezclando fragmentos, me encontré con un montoncito de collages. Deseché algunos y guardé el resto. Más tarde, ya pasado el embate y con la cabeza un poco más en orden, decidí escribir los textos, y el resultado fue el libro que conoces.

– *¿Con anterioridad a ese periodo ya habías trabajado en el collage?*

– Sí. Generalmente imitando a Schwitter, o Hausmann, o a Hannah Höch. Los collages de Hannah Höch me entusiasman.

– *¿En qué más trabajas?*

– Acabé una reescritura de Retrato del autor, un libro que publiqué hace veinte años. Aparecerá traducido al francés bajo el título de *La noche escrita*, que fue su título inicial, en una colección de libros de artista que publica la editorial L'Atelier de Grames. También ha sido una resta. El libro contenía veintidós textos y ahora contiene nueve con algunas variantes.

MILÁN - ROMA - LONDRES - MADRID



# Subastas de Libros, Manuscritos y Coleccionismo

Valoración sin compromiso de bibliotecas y colecciones documentales  
Admitimos libros y manuscritos para próximas subastas

**CONSULTE NUESTRO CATÁLOGO EN INTERNET**

**Conde de Aranda, 22 – 28001 MADRID**

**Tel: 91 575 43 00 Fax: 91 575 38 47 • E-mail: [finarte@afinsa.es](mailto:finarte@afinsa.es) • web://[www.finarte.es](http://www.finarte.es)**

## Encuadernación



EDICIONES FACSIMIL  
RESTAURACION - ESTUCHERIA  
EDICIONES DE ARTE  
EN CORDOBAN Y PERGAMINO

C/ Ancha, 26 - 37002 SALAMANCA  
Tel./Fax 923 21 13 64

## LIBRERÍA SANTIAGO



Libros antiguos, raros  
y curiosos

**Solicite catálogo gratuito**

Valenzuela, 6 - B-D  
Teléfono: 91 532 96 24 28014 MADRID

## Librerías

**E**n pleno corazón del Barrio Salamanca nació hace tan sólo unas semanas una nueva apuesta por el mundo del libro antiguo. Con el propósito de dar cobertura a otras zonas de Madrid, la Librería Príncipe & Vidaud, amplía y diversifica la oferta de los barrios que tradicionalmente han desarrollado este sector. Para ello, cuenta con algunas joyas bibliográficas que el propio director, B. Ariel Doménech, se ha encargado de seleccionar para su público.

– *¿De dónde arranca su relación profesional con el libro antiguo?*

– Por tradición familiar, estoy vinculado al libro antiguo desde la infancia. Mi trayectoria profesional comienza a principios de los 90 en Londres donde me licencié en Bellas Artes. Allí establecí un Consultorio Bibliográfico dedicado especialmente a la formación de biblioteca, así como el asesoramiento en libros y documentos antiguos, manuscritos y archivos, colecciones gráficas y localización y compra de libros en subastas internacionales. De regreso a España, aúno mi carrera en el mundo del arte y la publicidad, con la dirección de una librería, situada en el llamado Barrio de las Letras de Madrid. Tras cinco años al frente de la dirección de esta librería, acabo de inaugurar recientemente esta librería.

– *¿Qué supone esta librería de novedoso respecto a su experiencia anterior?*

– Como todos los cambios supone una amplitud de miras, especialmente si reparamos en que la mayoría de las librerías anticuarias están agrupadas en el centro de la capital. Creo que esta zona es muy apropiada para una librería anticuaria, puesto que la mitad norte de Madrid carece de ellas.

– *¿Cómo definiría usted su nueva librería?*

– A la hora de presentar la librería de uno, siempre se acaba diciendo que es la más bonita y la mejor. Quizá por eso deberían ser los clientes los que respondieran a esta pregunta.



## Madrid: Príncipe & Domenech

– *¿Cuáles son sus especialidades: obras, autores, temas...?*

– El fondo bibliográfico de mi librería está compuesto mayoritariamente por obras de los siglos XIX y XX, aunque aceptamos cualquier desiderata. De igual forma, hay una gran variedad de grabados, carteles, dibujos, fotografías, autógrafos, manuscritos y mapas. Particularmente, siento una especial inclinación por todo lo relacionado con el mundo de las Vanguardias, tanto literarias como artísticas. Asimismo, también se facilita un servicio de encuadernación artesanal y restauración de libros y otros documentos. Para ello, contamos con un equipo inglés de encuadernadores que trabajan en exclusiva para nosotros.

– *¿Cómo adquiere sus libros?*

– A través de la librería donde me llegan numerosas ofertas desde dentro y fuera de España. Ofertas, que por otro lado, estudio minuciosamente.

– *¿Cuáles son sus expectativas?*

– Continuar suministrando a mis clientes cualquier obra que me soliciten, gracias a mi conocimiento del mercado internacional y el gran número de contactos con el que cuento. En la actualidad, sigo formando dos bibliotecas y esta es una de las labores que más me gratifica, a pesar del esfuerzo y responsabilidad que suponen

– *¿Qué joyas bibliográficas podemos encontrar en su librería?*

– Como ya he señalado, siento especial debilidad por las Vanguardias. Si tuviese que destacar alguno de mis libros, elegiría una primera edición de El Rayo que no Cesa, de Miguel Hernández, publicado en 1936 y con dedicatoria autógrafa del propio autor. Tengo muchos libros dedicados, que además colecciono, entre ellos algunos de Max Aub, Azorín, Gerardo Diego, Pablo Neruda, Pablo Picasso, Unamuno... otra pieza inestimable es el programa-cartera de la primera exposición a la que viajó El Guernica de Picasso tras su presentación en la Exposición Internacional de París de 1937.

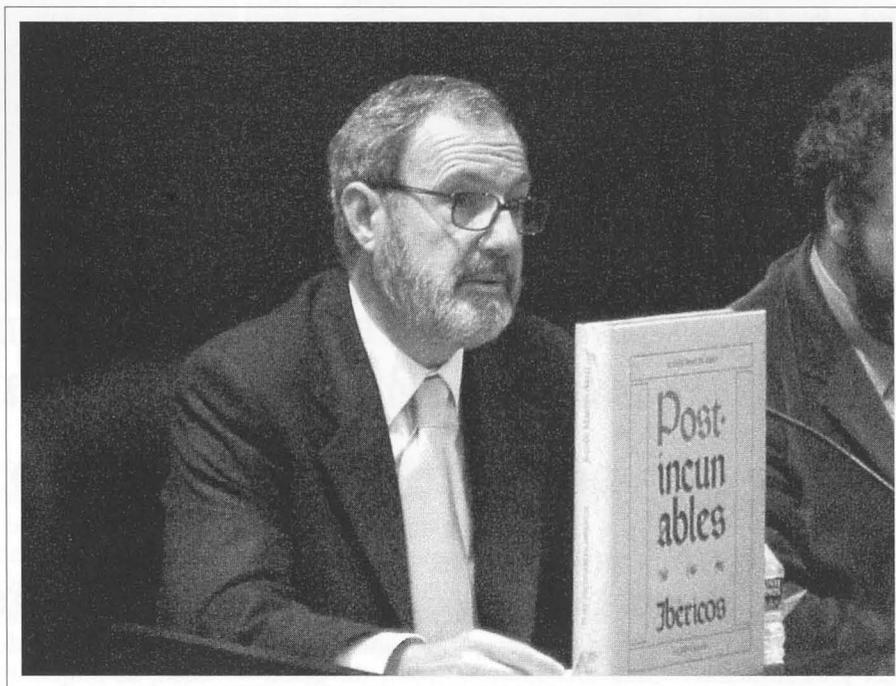
– *¿La selección de su librería está pensada en virtud de sus gustos personales o tiene también en cuenta los criterios comerciales?*

– Especialmente tengo en cuenta mis gustos personales pero también tengo un almacén susceptible de criterios comerciales.



Vanessa Quintanar

Librería Príncipe & Vidaud. C/ Serrano, 162  
- 28002 Madrid. Tlfo. 91 561 28 42  
e-mail: [principe-vidaud@terra.es](mailto:principe-vidaud@terra.es)  
Horario: de lunes a sábado de 10,30-13,30 y de 17,00-20,15 (lunes mañana y sábados tarde, cerrado)



### Cuando Julián Martín Abad decidió...

**H**ace ahora más de 20 años aparecía un clásico de la bibliografía sobre los libros antiguos españoles: la obra de Frederick J. Norton, *A descriptive catalogue of printing in Spain and Portugal 1501-1520* [Cambridge, etc.: Cambridge University Press, 1978, xxiii+581 pp.], es decir, y a secas: el Norton. Este monumental repertorio valía su peso en libras —no es del todo metáfora— y puso los pelos de punta a más de un bibliógrafo pueblerino. Un inglés paciente y silencioso, tímido y pausado echaba al ruedo de los catálogos un modelo de cómo se podían hacer las cosas cuando (las cosas) se hacían bien; en la patria bibliográfica de entonces era impensable una obra como aquella: descripciones rigurosas hasta la más maniática extenuación, consultas en bibliotecas apenas imaginables, rigor profesional de la mejor tradición inglesa en las citas y consultas, ediciones desconocidas y un largo etcétera, con media vida por medio controlando libros y ejemplares, que ponía muy alto —demasiado alto— el listón para lo que se cocinaba por aquellos años en nuestras tabernas editoriales. Yo estuve, y lo he dicho en alguna ocasión por escrito, en la presentación oficial de este grandioso libro en el Instituto Británico de Madrid y sé quiénes estuvimos allí y sé —mejor todavía— quiénes no estuvieron; como el paso del tiempo lava la memoria poco a poco resulta que en aquel acto habían estado —como en Woodstock— todos los que

no aparecieron. A más de uno todavía le dura el sarpuellido bibliográfico de reconocer la labor del estudioso británico. Algunos años después murió Norton y tan sólo Antonio Odriozola y yo mismo dijimos por escrito unas palabras en su merecido recuerdo, y aunque otros muchos todavía seguían con la amnesia crítica por la epidermis, la grandeza de su repertorio no hacía más que crecer con los años. Ahora sí, ya a finales de los años ochenta, vinieron las efemérides, los homenajes y el reconocimiento (casi) oficial a quien aportó un trabajo de primera magnitud para la historia de nuestra bibliografía y, mientras tanto, el Norton se había agotado y pasó a los circuitos de los precios imposibles para la mayoría de los mortales.

Y en estas estábamos, cuando Julián Martín Abad decidió en una fecha imprecisa de su curriculum bibliográfico echarse el Norton entre pecho y espalda, aclaro: todo el Norton; es decir, las 1369 entradas bibliográficas correspondientes a España y las 43 relativas a Portugal, más 6 addendas últimas, oséase: 1418 referencias tenidas prácticamente como inamovibles en la bibliografía hispana. Y lo decidió libremente, con plena (in)consciencia del propósito y durante unos años en los que tan sólo ha publicado más de media docena de repertorios de grueso calibre: la *Imprenta en Alcalá de Henares en los siglos XVI (1991) y XVII (1999)*, dos "Adiciones y correcciones" al *Catálogo General de incunables en Bibliotecas Españolas*

## de Víctor Infantes

(1991 y 1994), los Incunables de las bibliotecas españolas (1996), las nuevas ediciones del otro Norton de 1966 (1997), de Haebler (1995), de Lyell (1997), de Clair (1998), de Carter (1999); dos docenas de artículos de envergadura, no sé cuántas conferencias y ponencias y, además, soportando estoicamente los asaltos bibliográficos urgentes de una nómina de investigadores que necesitan su consejo antes de empezar (y sobre todo de concluir) un trabajo. Como es fácil observar ante la desgana profesional de este último decenio se tuvo que entretener con el Norton para llenar el tiempo. (Yo no doy a vasto para reseñar la obra de Julián Martín Abad y le tengo dicho que se tome un descanso bibliográfico, pero la última vez que le propuse una tregua me contestó que anda con los incunables para matar el rato. Incorregible. Creo que es único bibliógrafo en activo —los hay cientos de una pasividad improductiva consolidada por trienios— al que de verdad quieren los libros antiguos; muchos de ellos están convencidos que una de sus misiones fundamentales, aparte de existir y haber servido a algún lector, es que antes o después van a ser tenidos en cuenta por Julián o, al menos y aunque saben que están en latín y son de materias imposibles, les va a tocar el turno de la ITV bajo su control.)

Por tanto, y volviendo al libro que nos ocupa, no estaba al alcance de cualquier mortal poner al día el Norton, especialmente, ponerlo al día bien puesto; sólo Julián Martín Abad estaba entre los elegidos, y desde luego entre los insensatos que son capaces de perder unos años en la tarea. Pero ahí está, recién presentada en sociedad, es decir, en la Biblioteca Nacional de Madrid, la nueva entrega del mejor bibliógrafo de nuestros predios: Post-incunables ibéricos [Madrid: Ollero & Ramos, 2001, 572 pp.; "Prólogo" de Jon Juaristi, pp. 11-13]; publicado con este cariño desmedido que profesa su editor por los libros bien hechos y con el cuidado de respetar (incluso) el tamaño y la distribución tipográfica de la edición anterior para asemejarse lo más posible a ella. Aclaro de antemano para detractores, desprevénidos (y envidiosos): no es tan sólo una puesta al día del Norton, que lo es (por supuesto), es un nuevo libro de Julián Martín Abad, un nuevo repertorio de lo que dio de sí la imprenta peninsular del periodo 1501-1520 y a cuya denominación justificativa (frente a otras como postincunables o epigonoincunables) dedica el autor las primeras líneas de su "Introducción". Para empezar ha reorganizado la clasificación geográfica por talleres en alfabética unitaria de obras y autores, con las correspondencias necesarias en cada registro, y ha añadido un valiosísimo "Índice tipográfico-cronológico" [pp. 511-564] donde aparece —nítidamente y por vez primera— el catastro editorial hispano de este periodo y, por él (y con él), nos hacemos una idea cabal y bastante ajustada a la realidad de lo que fue el libro en la España de los inicios del siglo XVI. No obstante, valgan unos datos, siquiera cuantitativos, para animar a los que se quedan en las estadísticas y no pasan a la lectura, porque a los pervertidos bibliográficamente hablando (¡por

favor!) lo que de verdad nos gusta de estos libros es leerlos; además, después de haber hecho ya lo propio con el Palau (la cofradía es minorita(ria) y estrictamente observante) no nos iba a arredar ahora éste.

De las 1418 entradas primitivas se llega ahora hasta la 1541, en realidad 1542 si sumamos la incluida en un encarte de "Addenda", de las menos de 200 referencias bibliográficas utilizadas por Norton —rácano en verdad con la mención y el uso de las fuentes críticas— pasamos a los aledaños de las 700 y de las cerca de 40 bibliotecas que se relacionaban en 1978 llegamos a más de 400, lo que implica multiplicar váyase a saber por cuánto el número de ejemplares localizados. No es todo. Lo importante no está sólo aquí, que ya es decir, lo verdaderamente importante está en cada entrada y en su tratamiento particular; para Julián cuando se trata de cédulas librescas no hay placebo posible. En cada entrada nortoniana no se repiten (obviamente) las descripciones, salvo para añadir o rectificar, que en el caso de Julián es de una meticulosidad abrasiva y hay índice de "Correspondencias" [pp. 565-572] para el interesado, pero se discuten en cada una de ellas —y recuerdo que son 1541— todos los pormenores del estatuto bibliográfico de su existencia: adecuaciones tipográficas, documentación comprobada de estados y/o emisiones, procedencias librescas, referencias críticas, características personalizadas de los ejemplares, citas por bibliotecas y repertorios, notas aclaratorias de historia y filología —su scholiae al nº 1337, como ejemplo, se va a tener en cuenta obligatoriamente durante muchas referencias— y cuantas menciones sean imprescindibles para convertir cada entrada del repertorio en un cúmulo lo más completo posible de toda la información pertinente y necesaria para su biografía bibliográfica. (Lo dijo Lope: "esto es amor: quien lo provó lo sabe".)

En esta obra no se trata de cuántas entradas o de cuántos ejemplares hay de más respecto al Norton, sino de cómo se ha hecho esta labor; si el repertorio primitivo marcó una nueva manera de hacer bibliografía —y así lo hemos indicado al comienzo de estas líneas—, éste de ahora enseña el camino que necesariamente hay que tomar en el futuro. Especialmente en una cuestión que a Julián le preocupa sobremanera: deshacer atribuciones y fantasmas editoriales, porque la verdadera depravación bibliográfica de alta escuela —al alcance (aviso: sólo) de algunos magisteres— no es, como pensaría más de algún incauto con satisfacción, añadir otro ejemplar, eso lo hace cualquier ganapán y lo proclama a las cuatro panaderías, o sumar una edición desconocida; no, lo que de verdad produce mayor regocijo es borrar de la faz de los repertorios a algunos ejemplares nonatos, rectificar al que no fue a esa biblioteca que menciona tan ostentadamente y callar para siempre a quienes exhiben ediciones y ejemplares como entradas de la guía de teléfonos y se olvidaron de las bajas en el servicio y de los cambios de domicilio; en fin, practicar como buen creyente la primera (pero también, y especialmente, la tercera) de las obras de misericordia.

Desde la primera crítica que escribí de uno de sus libros, Julián me suele decir (pienso que) en broma que en ocasiones tiene la tentación de liarse con otra obra sólo para que yo le haga una reseña; sé que hay mucha amistad en esas palabras y la renueva con la cita que encabeza su "Introducción" [p. 15] a este libro, pero sí a él le vale como excusa, pues, adelante maestro, hasta la próxima.



# LIBRERIA SANCHEZ

FUNDADA EN 1953

**COMPRA-VENTA DE LIBROS ANTIGUOS,  
RAROS CURIOSOS Y AGOTADOS**

*Tebeos, postales, cartas*

*Documentos, cédulas*

**Todo tipo de papel antiguo**

**VISITA A DOMICILIO**

**NOS DESPLAZAMOS A TODA ESPAÑA**

**NUEVA DIRECCIÓN**

**Córcega, 485 • 08025 BARCELONA**

**Teléfonos: 93 458 49 80 • 608 491 971 • Fax: 93 458 49 80**



**Venta  
por  
catálogo**

**Apartado 624  
Teléfono: 972 20 13 14  
17080 GIRONA**

## *Librería JIMENEZ*

*ESPECIALIDAD EN:*

**TODAS LAS MATERIAS  
Y EN PARTICULAR JURÍDICAS**

Publicamos catálogo trimestral

Correspondencia en cualquier idioma



**HORARIO DE LUNES A VIERNES**

De 10 a 13,30 y de 17 a 20 horas

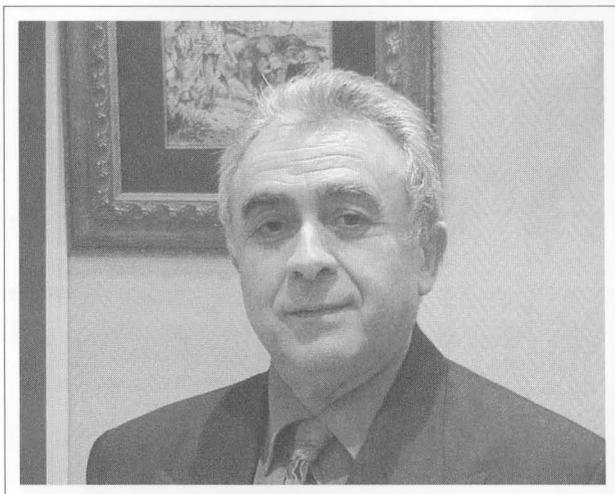
**CALLE MAYOR, 66 - 68**

**TEL.: 91 541 63 86 - 28013 MADRID**

**FAX: 91 559 32 79**

**e-mail: [libreriajimenez@nova.es](mailto:libreriajimenez@nova.es)**

**[www.libreriajimenez.com](http://www.libreriajimenez.com)**



## Jesús Cortés: un nuevo, merecido premio de Encuadernación

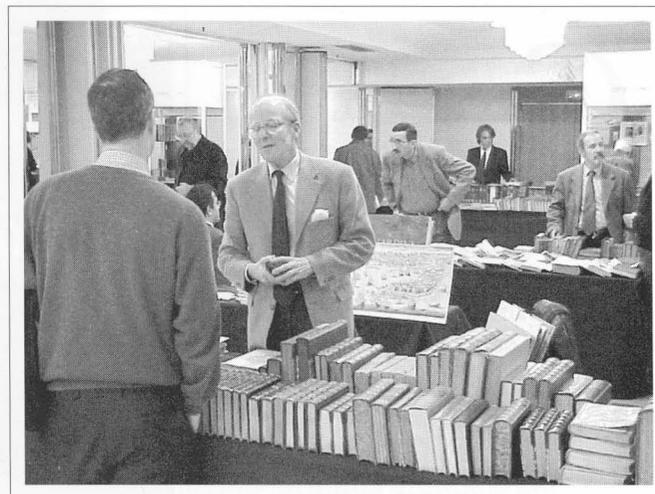
**E**L MAESTRO encuadernador Jesús Cortes, con establecimiento en Madrid, en la zona más céntrica de la capital: calle Caños del Peral (junto a la plaza de Ópera), ha sido galardonado merecidamente por el Gremio Madrileño de Empresarios de Artes Gráficas, que le ha distinguido un año más con el Primer Premio al producto gráfico en la especialidad de Encuadernación Artística. La obra que ha merecido el galardón es *"Álbum de un soldado en la campaña de España de 1823"* (título original en francés), un libro de 120 páginas con 40 láminas, impreso en París en 1829.

El maestro Cortés decidió, después de revisar y estudiar la obra, un libro de 13 x 22 centímetros, que la encuadernaría en piel chagrín azul celeste, con cinco nervios y mosaico en lomo y ambas tapas, cantoneras también en mosaico, con un florón central en mosaico. Las guardas, pintadas a la acuarela. Un resultado espectacular.

Hay que especificar que el libro, un magnífico ejemplar del siglo XIX con cuarenta artísticas láminas estampadas, fue encuadernado (con libertad de creación) por encargo de Manuel Abella para su biblioteca. Para presentar la obra a concurso, Jesús Cortés solicitó el libro y autorización al propietario, que ahora tiene en su poder un ejemplar premiado por su encuadernación.

Jesús Cortés también ha editado, como es costumbre por final de año o inicio del siguiente, un precioso libro, una poética miniatura cargada de sentimiento: *"Poesías"* de Villasandino, que incluye un dibujo estampado del artista Eduardo Arroyo. La tirada del libro (el número 11 de la colección), que tiene un formato reducido de 9 x 12 centímetros, está limitada a 200 ejemplares numerados.

Esteban Zapata



## Paul Orssich: 20 años, y un poco más, de librero anticuario

**E**stá afincado en Londres, aunque es fácil verle en cualquier feria librera de importancia que se celebre en España. Paul Orssich lleva ya 20 años y un poco más como librero anticuario, muy unido a la cultura librera española. Precisamente en su catálogo número 42, que lleva una vistosa *"vitola"* conmemorativa de esos cuatro lustros, hay una página en la que el propio Orssich explica los momentos claves de su carrera, dando las gracias iniciales a Leo Bernard, de Chelsea Rare Books, que le compró su primer libro.

Paul Orssich también recuerda en esa página del catálogo la memoria del anticuario de Mahón, Anacleto Mir, *"que no le gustaban los libros y los vendía a precio fijo: 25 los pequeños, 50 los medianos y 100 los grandes"*. También a Juan Hernández Mora, que le interesó en investigar la cartografía menorquina; y a Manuel Ripoll, librero de Palma de Mallorca, que le interesó en comercializar libros de viajes; y a Jaime Armero, *"negociante de Madrid, la persona que ha estimulado, más que cualquier otra, el comercio y apreciación de los mapas antiguos de España"*.

Aprendió a saber de la importancia de la bibliografía a través de Clive Burden, negociante de Londres; y le da las gracias a Tony Campbell, bibliotecario de la British Library, por sus consejos para hacer las fichas de los libros en su contexto histórico. Tampoco se olvida de Alfonso y Antonio García Escuder, de la Librería Molina (Madrid), *"que me han permitido emplear su despacho tantas veces como me fue necesario durante muchos años"*. Hay unas líneas para Juan Herrera, examinador del Instituto Lingüístico de Londres, *"que me ha corregido los errores gramáticos más flagrantes en mis catálogos"*.

Finalmente Paul Orssich cita a Database CLUE, donde ha escrito hasta 33 catálogos, aunque especifica que *"lamentablemente incompatible con Internet"*. Cierra sus agradecimientos con el Gremio de Libreros de Madrid, *"que me ha permitido exponer en la Ferias del Libro de Madrid"*. Un gran ejemplo de humildad y profesionalidad.

**G**uadalajara *esconde*, en uno de sus palacetes más representativos, el de la Cotilla, un auténtico tesoro: un salón chino decorado con fino papel de arroz que reproduce escenas de la vida feudal en China, en sus aspectos cotidianos dentro de lo que llamaríamos un pueblo del interior o del oriente profundo.

El salón chino es el elemento más característico del Palacio de la Cotilla, la sala principal con luces a la fachada de la plazuela, dotada con pequeño escenario manifestado por dos columnas laterales que albergan un espacio idóneo para representaciones teatrales y conciertos musicales para entretenimiento de aquella sociedad decadente decimonónica: té oriental degustado con un fondo romántico de piano.

El Palacio de la Cotilla, de finales del XVII, es un ejemplo de arquitectura civil de la modernidad europea, en España. Es de los pocos edificios que ha sobrevivido entre el maltratado patrimonio artístico de Guadalajara (de catorce palacios y palacetes, sólo quedan cinco). El edificio está orientado al norte y ocupa uno de los lados de la antigua plazuela de la Cotilla, hoy marqués de Villamejor. Es de dos plantas, de gran superficie, construido en las primeras décadas del siglo XVII, siguiendo los modelos arquitectónicos de la época: sencillas fachadas de ladrillo visto con casetones de mampostería. En el interior, dependencias intercomunicadas, articuladas alrededor de un patio central, con corredor sustentado por columnas de piedra y capiteles tallados. En la fachada posterior, un gran espacio abierto para huerta y jardín.

Quizá hay que detenerse y explicar el nombre tan curioso que tiene el palacio o palacete: de la Cotilla. El edificio está situado en lo que antaño se llamada Plazuela de la Cotilla de Santa María; siendo cotilla apócope de costanilla, que hacía referencia a la cuestecilla que forma la calle que, durante bastantes años tuvo el sugerente nombre



## Escenas de la vida feudal sobre papel chino de arroz

de *"Abrazamosas"*, lindera con la casa-palacete, muy estrecha y que, posiblemente, se utilizara para fuertes abrazos amorosos. Pero el destino ha querido que de cuestecilla se pasase a costanilla y de ahí, por apócope, a cotilla. Aunque poco tenga de cotilla.

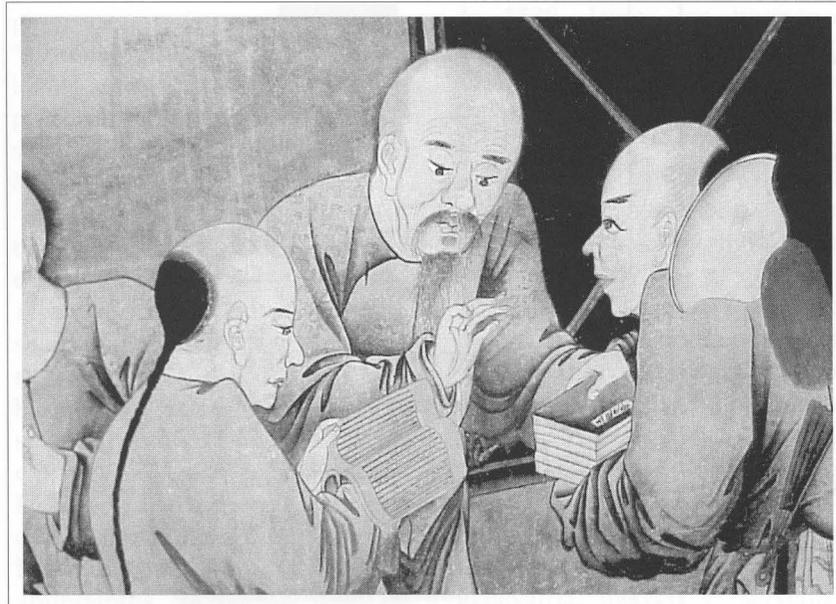
Todos los paramentos del Salón chino, a excepción de los del escenario, están cubiertos con un papel pintado que reproduce distintas escenas de la vida feudal y sus leyendas épicas. Es un bello ejemplo del arte decorativo de la dinastía Qing. Las pinturas siguen el gusto naturalista y realista de la más antigua tradición china (se remonta al siglo XII), utilizando la tremenda fuerza resultante del uso del dibujo en tinta negra y una coloración de reducida paleta (tonos suaves) y baja intensidad. Los dibujos se plasmaron, seguramente, a mediados del Ochocientos en la propia China, reproduciendo una sociedad muy anterior, incluso *"idílica"* que hundía sus raíces en el siglo XII.

El Salón oriental de Palacio de la Cotilla fue decorado, probablemente, en la segunda mitad del Ochocientos

con papeles importando de la China, en alguna ruta comercial que desembocaba en Marsella, población francesa donde los marqueses de Villamejor tenían también propiedades y residencia, y donde ciertas compañías inglesas de Indias mercadeaban para Occidente tenían puntos de llegada de productos desde el lejanísimo y exótico oriente.

El salón chino, espacio muy de moda en la alta sociedad del siglo XIX, de sesenta metros cuadrados, se recubre en toda su superficie interna de fino papel de arroz pintado a mano con acuarelas y guaches. Las pinturas se extienden en tiras verticales de unos cincuenta centímetros de ancho. Reproducen lo que podría considerarse distintas escenas de la vida cotidiana de un pueblo de la China feudal, basadas en leyendas épicas (contrasta el realismo de los dibujos), incluidos los antiguos señores, guerreros, campesinos y toda suerte de tipos populares en un catálogo de maravillosa ejecución: hay diferentes edificios, diferentes personas (hasta 385 chinos), en varias actividades: un centro educativo,

Reproducen lo que podría considerarse distintas escenas de la vida cotidiana de un pueblo de la China feudal, basadas en leyendas épicas (contrasta el realismo de los dibujos), incluidos los antiguos señores, guerreros, campesinos y toda suerte de tipos populares en un catálogo de maravillosa ejecución: hay diferentes edificios, diferentes personas (hasta 385 chinos), en varias actividades: un centro educativo, donde el maestro enseña a leer a los niños en grandes murales; el jefe político del poblado, rodeado de sus funcionarios; lugares de juego y entretenimiento, donde gastar el ocio; soldados, a pie y a caballo.



donde el maestro enseña a leer a los niños en grandes murales; el jefe político del poblado, rodeado de sus funcionarios; lugares de juego y entretenimiento, donde gastar el ocio; soldados, a pie y a caballo; mujeres lavando, acompa-

ñadas de niños... un complejo mundo descrito con elegancia y hermosura, con cierta intencionalidad dentro de un contexto decorativo: todo es armonía en un mundo que no era tan armónico como se pintaba.

Dentro de tan vistoso y colorista conjunto, junto a la puerta de entrada al saloncito, hay alguna "escena suelta", que no termina de cuadrar con el resto del conjunto. ¿Por qué? Se desconocen las causas: quizá un resto de papel, un sobrante para una falta de papel por una mala medición de la superficie a decorar... Poca seguridad en los motivos.

El Palacio de la Cotilla, sencillo y recoleto, es de los pocos edificios que conservan, en la zona centro de España, una estancia de decoración oriental, pensada y diseñada para el ocio de la nobleza. Hay otros espacios similares en Madrid y en Aranjuez, en palacios reales. Pero no son lo mismo. El salón oriental o chino de la Cotilla es un espacio muy singular, proporcionado y armónico: refleja una concepción, de antaño, de los occidentales (de muy alto nivel social y económico) frente a una cultura que les era muy desconocida y que querían ver como exótica y enigmática. Viendo las escenas del salón chino de la Cotilla, es más fácil aproximarse a una cultura muy sólida y mucho más anti-gua que la occidental.

El Palacio de la Cotilla, gracias a la restauración del salón chino, forma parte actualmente de una ruta turística-cultural, en fines de semana.

El salón oriental o salón chino del alcarreño Palacio de la Cotilla ha recuperado su colorido, vistosidad y esplendor original gracias al trabajo de un equipo de restauradores integrado por Iván Camacho Navarrete, Lucía Casado Rovira y Ángel Camacho (si han sido capaces de recuperar a 385 chinos, qué no serán capaces de hacer para recuperar un libro, otra de sus especialidades). No sólo han recuperado una importante pieza del patrimonio histórico-artístico de Guadalajara, de Castilla, de España, han devuelto al acervo cultural español una estancia de una época pasada, donde se trabajaba con unos conceptos de arte y cultura muy distintos a los actuales.

Esteban Zapata  
Fotografías: Pablo T. Guerrero

# EL SENDERO

COLECCIONISMO

*LIBROS • CARTELES  
ETIQUETAS • PUBLICIDAD  
CROMOS • CINE  
RECORTABLES • TOROS • POLÍTICA*

**COMPRAMOS BARAJAS ANTIGUAS  
SUELTAS O COLECCIONES**

**SOLICITE NUESTRO CATÁLOGO**

**TEL.: 91 364 23 62  
C/ POSTAS Nº 26 - 28012 MADRID  
JUNTO PLAZA MAYOR**

# Paul Orssich

2 St. Stephen's Terrace  
South Lambeth  
LONDON SW8 1DH

Tel.: (0)20 7787 0030  
Fax: (0)20 7735 9612  
E-mail: paulo@orssich.com

Visitantes bienvenidos por cita previa

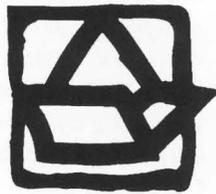
Libros antiguos relacionados con España  
y temas hispánicos. Mapas y Grabados

Solicite mis catálogos  
También en Internet:  
**www.orssich.com**

# LLIBRES DEL MIRALL

BARCELONA

COMPRA-VENTA DE LIBROS



**PRIMERAS EDICIONES**

LITERATURA S. XIX Y XX  
ARTE, VIAJES

**CATÁLOGO GRATUITO**

**TEL. / FAX: 93 301 60 15**



# Librería Bonaire

**Andrés Ortega del Alamo**

COMPRA-VENTA DE LIBROS ANTIGUOS

*Solicite nuestro catálogo*

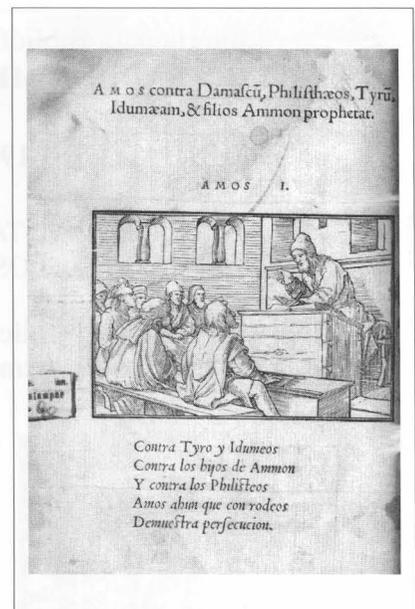
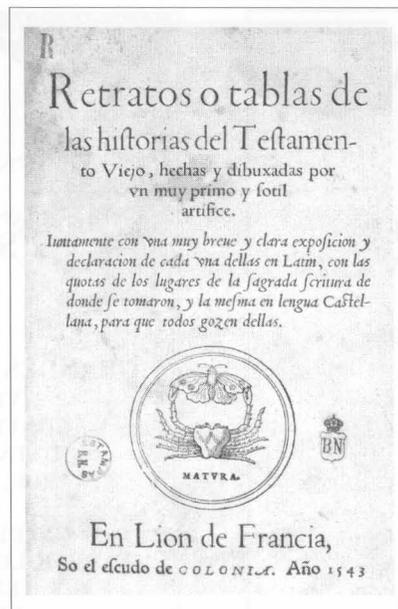
**Nave, 21 - Bonaire, 19 • Teléf.: (96) 352 81 48  
Fax: (96) 351 88 67  
46003-VALENCIA**

**E**scribe el investigador en *Breve nota sobre la vida y la obra de Miguel Servet*: "... no es la única obra bilingüe latino-española de Serveto, pero sí la más bella de éstas por sus imágenes, pues las otras tres latino españolas aparecieron sin ilustraciones. Faltaba mucho diez años- para su muerte en Ginebra, por mediación de Calvino, en 1553, pero hemos identificado por primera su obra española, de la cual aportamos en el presente trabajo, el *Resumen español* de Frellon, declarado en 1553, que lleva por título *Retratos o tablas del Testamento Viejo*, realizado por Hans Holbein el Joven y Miguel Servet."...

...Como la Biblia de Ferrara de 1533, traducida al español por judíos portugueses, este "Resumen español", impreso en Lyon (Francia) no sería conocido por aquellos a quienes estaba destinado y no se cumpliría lo que figura en la portada "para que todos gozen dellas". Sólo escasos ejemplares penetrarían en España y los "lectores cristianos" españoles a los que estaba dirigida no la pudieron contemplar, a pesar de ser una de las más bellas de Miguel Servet."...

...no sólo Villeneuve o Servet tuvo que ver en la parte española de los *"Retablos o Tablas del testamento Viejo"*, sino que, además, la selección latina de los textos superiores son los mismos que sus biblias de 1542 y, en muchas ocasiones, literales. El taller de Fredon era muy conocido para Servet. Y Frellon quiso que aquella Biblia que no tenía ninguna otra edición, la de folio de 1542, tuviese, con abundantes grabados, los de Holbein, con aumentos de las notas interlineales, al menos, la de 1544 (con Hugo de la Porta y los Frellon) y la de 1551 impresa por Jean Frellon."

El facsímil reproduce la quinta edición de los "Retratos". Antes hubo cuatro: desde la primera de



## Un facsímil de *Retratos*, de Servet (con 94 ilustraciones de Hans Holbein)

1538, de los Treschsel. Pero la quinta edición es la primera con la traducción al castellano. Incluye, además, 94 xilografías a fibra, de 65 x 90 milímetros (en la edición de 1538, Lyon, los hermanos Treschsel sólo incluyeron 87 estampas), realizadas por Hans Lützelburger en las cuatro primeras escenas, que son las mismas de "La danza de la muerte". El resto, en su mayor parte, son de Veit Specklin, según los dibujos de Hans Holbein.

Miguel Servet tuvo serios problemas por la edición de esta obra y, sobre todo, por sus ideas, que molestaban profundamente incluso a Calvino. La idea básica y posiblemente originaria de los "Retratos" era su publicación en España, o quizá en los Países Bajos, "pero ya el emperador -agrega González Echevarría, médico y "servetólogo"- había redactado las normas imperiales en 1540, con ocasión de la represión de Gante, entre las que se especificaba que se prohibían todos los libros realizados por alemanes sobre materias sacras impresos en los últimos veinte años, las composiciones musicales

en lengua vulgar, la enseñanza o discusión acerca de las Sagradas Escrituras, etc, entre otras muchas materias, con penas de muerte y confiscación de bienes". Es decir, en momentos de represión pura y dura, para mantener la general ignorancia.

Para el autor del estudio sobre Servet, que también ha cuidado la edición, y para el reseñador del libro, la obra tiene un notable interés: para médicos, identificados con el Servet médico; para estudiosos del libro y la Historia, que aporta mucho; para los que tienen interés en el arte del grabado, porque hay 94 ilustraciones xilográficas; para teólogos, incluidos los calvinistas; para todos los interesados en la apasionante historia de la Imprenta...

Hermógenes Ramos

*Retratos o tablas de las historias del Testamento Viejo*, de Miguel Servet. 94 ilustraciones de Holbein el Joven. Facsímil de la edición original de 1543. Ed. Gob. de Navarra. Pamplona, Navarra, 2001. Segundo tomo: *Breve introducción de la edición anotada de "Resumen español" o "Retratos..."*. Introducción, notas y traducción latina de Francisco Javier González Echeverría. Pamplona, Navarra, 2001.

Librería para Bibliófilos  
**LUIS BARDÓN MESA**

**FUNDADA EN 1947**

SOMOS ESPECIALISTAS EN  
LIBROS ANTIGUOS SIGLOS XV A XIX

**162 Catálogos publicados**  
Solicite el próximo



Plaza de San Martín, 3 - Travesía de Trujillos, 1  
28013 Madrid

Tel.: 91 521 55 14 - Fax: (34) 91 523 17 14

Apartado de Correos 7.029

e-mail: libardon@pream.es

<http://www.libreriabardon.com>



**GUILLERMO BLAZQUEZ**  
LIBROS ANTIGUOS Y MODERNOS

**Carrera de San Jerónimo, 44 - 1º B**  
Teléfono: 91 429 36 38 • Fax: 91 429 50 16  
28014 MADRID

LIBROS ANTIGUOS - VIAJES - AMERICA -  
TEMAS LOCALES - GRABADOS  
LIBROS ILUSTRADOS



e-mail: blazquezlibros@wanadoo.es  
<http://www.libreriablazquez.com>

**COMPRO LIBROS ANTIGUOS Y BIBLIOTECAS**

VISITAS A LA  
LIBRERÍA  
PREVIA CITA

**BERROCAL**  
LIBROS ANTIGUOS

**COMPRAMOS**  
GRANDES Y PEQUEÑAS BIBLIOTECAS  
(Viajamos a cualquier lugar)  
CONFIDENCIALIDAD ABSOLUTA  
CATÁLOGOS MONOGRÁFICOS  
BIBLIOGRAFÍA - BIBLIOFILIA  
CABALLOS - CAZA  
DERECHO Y ECONOMÍA  
PAREMOLOGÍA- ETNOLOGÍA -FOLKLORE  
TEMAS LOCALES - TOROS  
LIBROS PARA REGALOS  
Solicite los temas de su interés

\*\*\*\*\*

SERVICIOS DE VALORACIÓN

Cervantes, 22 bajo int. izqda. - 28014 MADRID  
Tlf: 914 298 423 Fax: 914 201 816  
e-mail: BERROCALIBROS.teleline.es



**ERCEO**

LIBROS ANTIGUOS Y MODER-  
NOS. LITERATURA, HISTORIA,  
CIENCIA. LIBROS RAROS, AGO-  
TADOS. BELLAS EDICIONES.  
¡ COMPRA Y VENTA.

*Catálogo gratuito*

JUAN DE HERRERA,6  
(Entre C/Mayor y Pza. de Oriente) 28013 MADRID  
Teléf. 91 559 18 50 - Fax 91 547 75 60

## Reseñas

LA POESÍA de Ramón de Bastera (1888 – 1928) no se editaba desde 1958. Ahora su obra vuelve a ver la luz gracias a la Fundación Santander Central Hispano que en la Colección Obra Fundamental recupera en dos volúmenes la obra poética de este peculiar modernista. La edición incluye un largo estudio de José Carlos Mainer, catedrático de la U. De Zaragoza, conocido historiador de la Literatura del siglo XX.

La presente edición es más amplia que la publicada en 1958. Reúne la obra ya publicada: *Las urbes luminosas*, *Los labios del monte*, *La sencillez de los seres*, *Las mocedades y Mediodía* (dos series de Vírulo) y *Las alas del lirio* (drama poético); y le añaden *Llama romance*, muy poco difundido, y poemas dispersos.

José Carlos Mainer, que ha cuidado mucho la edición con Manuel Asín, ha titulado el prólogo "*Para leer a Ramón de Bastera (instrucciones al uso)*". La elección del título –explican– no es un simple guiño de complicidad: se intenta anticipar la equivocidad de este peculiar escritor, con una biografía difícil, en una coyuntura político-cultural bastante complicada. Ramón de Bastera es un autor citado, muy citado, aunque raramente leído: se le considera como un precursor del fascismo español o inventor del hispanoamericanismo cultural, como enemigo del nacionalismo vasco o como armonizador de lo vasco y lo español: poeta modernista rezagado o "creador" de una nueva "poesía cívica" (ya son ganas de adjetivar).

Bastera tuvo una biografía poco deseable: perteneciente a una adinerada familia vizcaína, fue huérfano desde niño. Le educaron con los jesuitas y llegó a ser un fervoroso admirador de Unamuno.



## Reeditada la poesía de un modernista "rezagado"

Logró ingresar en el cuerpo diplomático, volvió al catolicismo (tras un efímero abandono de sus creencias) y murió loco, tras alternativas de lucidez y depresión.

A partir de su primer destino profesional, "inventó" un *clasicismo vazquizante*, que canalizó en una *Escuela romana del Pirineo*, de bastante calado en el Bilbao adinerado y feliz del periodo 1917-22. Era el Bilbao de la revista *Hermes*, de gran expansión industrial y financiera. Pero Bastera tenía delirios fascistas, porque al igual que sus amigos, era católico, autoritario, entusiasta de la cultura y del progreso industrial... admirada a Augusto y a Carlos III, a Ignacio de Loyola y a Alfonso XIII, a los hombres de la Institución Libre de Enseñanza y al dictador de Venezuela, Juan Vicente Gómez... nostálgico del autoritarismo y soñador del imperialismo español... un caso patológico.

En la poesía de Bastera se encuentra todo su legado ideológico y emocional: sus versos son heroicos –de corte "campanudo" según Mainer–, llena de imágenes

modernas y atrevidas que parten del "modernismo cívico", con visiones futuristas. El poemario Vírulo supuso la creación de un nuevo héroe ideal, hijo de su tiempo, estudiante de arquitectura, deportista y casto, predicador de la buena nueva... Bastera acabó loco, no se olvide.

Ramón de Bastera fue leído y admirado, de distinta forma, por sus contemporáneos. Juan Ramón Jiménez le elogió irónicamente, Eugenio D'Ors lo recomendó como lectura obligada para los jóvenes, Gerardo Diego lo incluyó en su antología *Poesía española contemporánea*... Tras la guerra civil se transformó en una referencia profética del régimen franquista. Después le llegó el olvido. Quizá ahora, con esta edición de su poesía, se le recupere algo. Pero una capa de olvido le volverá a cubrir.

Hermógenes Ramos

"Poesía". Ramón de Bastera. Prólogo de José Carlos Mainer. Edición preparada por Manuel Asín. Obra en 2 volúmenes. Ed. Fundación Santander Central Hispano. Madrid, 2001.

UN LIBRO de reciente publicación, *Un siglo de la vida de España. Ocio y vida cotidiana en el siglo XX* (Ed.

Lunwerg), de Publio López Mondéjar, fotohistoriador; y Lorenzo Díaz, sociólogo; ha puesto de manifiesto el creciente interés por la fotografía antigua y por la más reciente historia de España, en su siglo más apasionante. Porque España, desde 1901 al año 2000 ha sufrido unos cambios intensos, unas transformaciones brutales (del subdesarrollo al progreso y la modernidad), que podrían resumirse en cinco "momentos": primer tercio del siglo XX, la República, la Guerra Civil, la dictadura franquista, al Transición y la democracia recuperada.

En el primer tercio del siglo XX, con graves defectos de estructuración económica, persiste la España agrícola, de espaldas a la industria, profunda, hambrienta y mísera, la que describiera Gutiérrez Solana (los documentos gráficos, innegables, están ahí), con la España zángana y frívola de la burguesía improductiva. La República fue un intento de modernización que no fructificó por las conspiraciones de la derecha, apoyada por un ejército de salvajes africanistas, por el reaccionario clero, por la aristocracia... provocaron una guerra civil que tuvo su continuación en una larga e interminable dictadura.

Muerto el esperpéntico dictador, se inició la recuperación de la Monarquía parlamentaria y la Democracia. Fueron los años de la Transición, con un golpe de estado protagonizado por un decimonónico guardia civil que asaltó el Congreso de los diputados pistola en mano. Frustrada la asonada fascistoide, se trabajó para asentar la democracia

## Cien años de España (siglo XX) en fotografías



definitivamente, abrir España al mundo, integrarnos en Europa y en la OTAN...

El conjunto de instantáneas, seleccionadas entre miles y miles de fotografías, reflejan la evolución de España desde el primer año del siglo XX. Hay toda suerte de documentos gráficos, desde una pavorosa fotografía de una fallecida en Totana (Murcia), acompañada por sus familiares en el velatorio, hasta dos punkies "ocupas", ejemplo de tribu urbana, en un recorrido de separación de cien años. Entre esas dos imágenes (página 26), de inicio y postrimerías, hay toda una suerte de instantáneas: jóvenes ociosas en moto, disfrutando de la

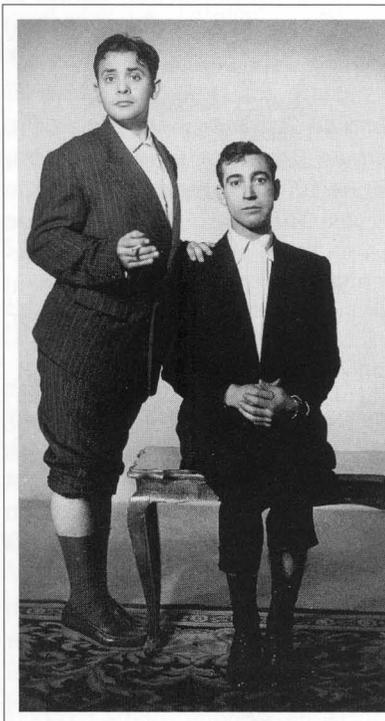


## Un siglo de España

EDITADO por la agencia de noticias EFE se presentó en Madrid, en el Senado, el libro *"Un siglo de España, 1900 - 2000"*. La obra, compuesta por varios cientos de fotografías seleccionadas entre varios millones de documentos gráficos, es un reportaje gráfico del último siglo de España. Entre el material, el encuentro en Hendaya entre Hitler y Franco (octubre, 1940). El dictador español no quedó nada fotogénico. Los propagandistas del régimen realizaron un truco: salió del encuentro sonriente y haciendo el saludo fascista. Luego contaron las tonterías esas de que Franco hizo esperar y temblar al "fñere" y que consiguió que España no entrara en la Guerra mundial... históricas sandeces. G.A.



Velatorio en Totana (Murcia), en 1902. Foto Navarro. A la derecha, Ozores y Gila. Foto Vicente Ibañez. Sobre estas líneas, un control en Quismondo (Toledo), durante la guerra civil. En página 26, abajo, "Okupas". Foto Carlos de Andrés.



playa en los locos años 20 (de la burguesía); milicianos de la República luchando y defendiendo la libertad, finalmente aplastada; el peor franquismo, que aniquiló los más elementales derechos y provocó hasta una dramática hambruna; cómicos inolvidables, como Ozores o Gila, posando con humor; escenas del putiferio barcelonés en la calle; la década de los 60 y el fenómeno del turismo; la muerte del dictador y la recuperación de la Monarquía parlamentaria y la democracia, con sus personajes centrales...

El libro, lleno de aciertos, es un resumen documental gráfico de primera categoría: muestra distintos momentos de la historia de España que hoy pueden hasta resultar grotescos. Todos esos periodos se han plasmado en más de 400 fotografías (la mayoría inéditas) de 87 fotógrafos, seleccionadas por Publio López Mondéjar, con un texto del sociólogo Lorenzo Díaz. En el libro hay documentos gráficos de gran valor histórico y social, fotografías donde podemos reconocer a nuestros abuelos, a nuestros padres, a nosotros mismos

cuando la Transición. En él están presentes los mejores fotógrafos españoles del siglo, desde Alfonso o Escobar hasta Cristina García Rodero, Ramón Masats, Alberto García Alix, Nicolás Muller o Juan Manuel Castro Prieto. La obra se completa con una exhaustiva cronología ilustrada y con las biografías de los autores de las fotografías. Es un libro para mirar y reconocerse, para disfrutar (sonreír, reír o llorar) con la historia en imágenes de la España del siglo XX.

Gabriel Argumánez

## Subastas

**L**A CASA madrileña de Subastas Fernando Durán (calle Lagasca, 7), en las sesiones de los días 14 y 15 de noviembre (2001) ofertó hasta 1.187 lotes. Destacaron las colecciones de crisolines, los libros de viajes, la correspondencia republicana en el exilio, con cartas manuscritas de Azaña, Indalecio Prieto, Sánchez Albornoz...

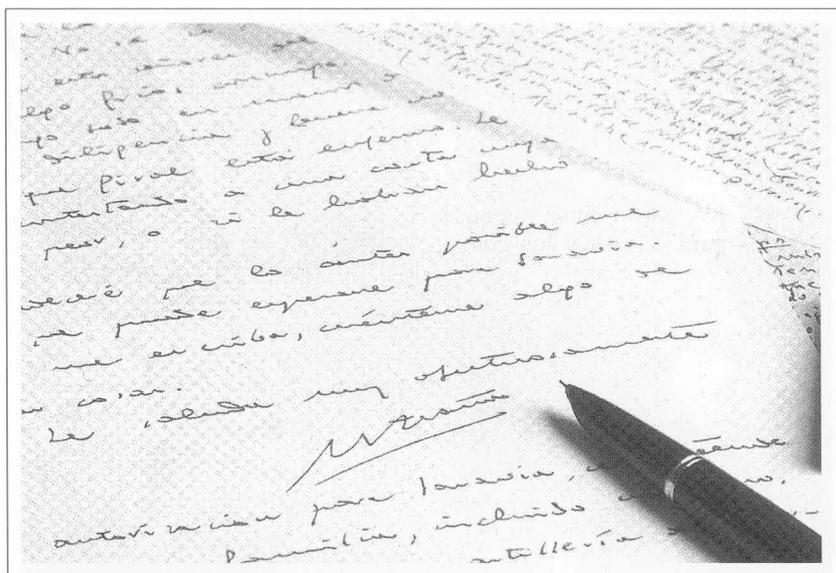
Una magnífica colección completa de crisolines, números 00 al 63, junto con otros libros como *Catálogo de la colección Crisol*, piezas en piel editorial, con los cantos superiores tintados, en perfecto estado de conservación, cubrió el precio inicial de salida: 450.000 pesetas. Otra colección de crisolines, entre los que destacaban *El alma de Cervantes* o *La ruta de don Quijote*, también cubrió la puja inicial de 100.000 pesetas.

La *"Biblioteca Española"*, de Joseph Rodríguez de Castro, primera edición (Madrid, Imprenta Real de la Gazeta. 1781), en folio mayor, se cotizó en 115.000 pesetas.

El *"Manual del librero hispanoamericano"*, de Antonio Palau y Dulcet, segunda edición (35 tomos), a falta de la addenda, Barcelona 1948-1990, tamaño holandesa, con tejuelos y nervios, subió hasta las 750.000 pesetas.

Una *"Ciudad de Dios"*, de San Agustín, impreso en Madrid por Juan de la Cuesta, en 1614, con el texto a doble columna, cubrió el precio inicial de salida: 100.000 pesetas.

Las *"Reflexiones militares del Mariscal de Campo..."*, de Álvaro Navia Osorio, obra en 11 volúmenes, editada en 1724, subió repetidamente hasta cotizarse en 170.000 pesetas. El *"Espectáculo de la naturaleza o conversaciones..."* del abad Pluche, obra en 16 volúmenes editada por Joaquín Ibarra entre 1756-58, alcanzó las 150.000 pesetas. El *"Diccionario histórico de los más ilustres..."*, de Ceán Bermúdez, obra



Fernando Durán:

## Buen cierre de año

en seis volúmenes impresa en la imprenta de la viuda de Ibarra, en 1800, se cotizó en 150.000 pesetas.

Los *"Recuerdos y bellezas de España"*, de Parcerisa y Quadrado, impresos en Madrid por Repullés, en 1853, subió hasta las 165.000 pesetas. Una *"Historia universal..."* en 64 volúmenes (faltaban 2 volúmenes), editada en París entre 1780-84, encuadernada en pasta española subió hasta alcanzar las 325.000 pesetas. La *"Historia general de España"*, de Juan de Mariana, obra en 10 volúmenes, impresa por Benito Cano entre 1794-95, se cotizó en 100.000 pesetas.

La *"Crónica del señor Rey don Juan segundo..."*, de Pérez de Guzmán, impreso en Valencia por Benito Monfort, en 1779, subió hasta las 135.000 pesetas. El *"Viaje pintoresco alrededor del mundo..."*, editado en Barcelona por Juan Oliveres (1841-42) alcanzó las 100.000 pesetas. Otro ejemplar de la misma obra subió hasta las 110.000 pesetas.

El *"Nobiliario de Extremadura..."*, de Barredo de Valenzuela, tres carpetas en cuarto, cubrió la puja inicial de 200.000 pesetas. Un conjunto de cinco cartas de Álvaro de Albornoz dirigidas a José Esplá,

subieron y subieron hasta cotizarse en 500.000 pesetas. Una carta de Indalecio Prieto a José Giral (México, septiembre de 1940), alcanzó las 100.000 pesetas. Otra carta de Indalecio Prieto a Carlos Esplá también se cotizó en 100.000 pesetas. Otra más, de noviembre de 1943 se cotizó en 100.000 pesetas... Otras y otras cartas de Prieto a Carlos Esplá se fijaban sucesivamente en 100.000 pesetas.

Cuatro cartas de Augusto Barcia, fechadas entre septiembre de 1942 y enero de 1953, dirigidas a Esplá, subieron hasta cotizar las 475.000 pesetas.

Una carta de Manuel Azaña, de marzo de 1939, en la que pide ayuda para el general Hernández Saravia, se cotizó en 170.000 pesetas. El *acta número 1* de Acción Republicana (12 de mayo de 1940) alcanzó las 135.000 pesetas. El *Acta número 2* se cotizó en 135.000 pesetas. El mismo precio alcanzó el *Acta número 3*.



Hermógenes Ramos

Nota: la cotización de las próximas subastas, correspondientes al año 2002, se hará en euros.

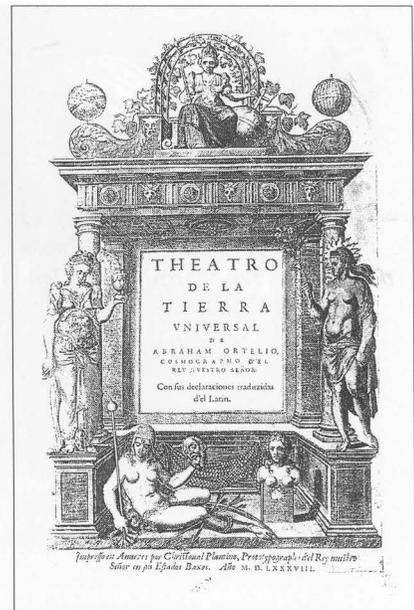
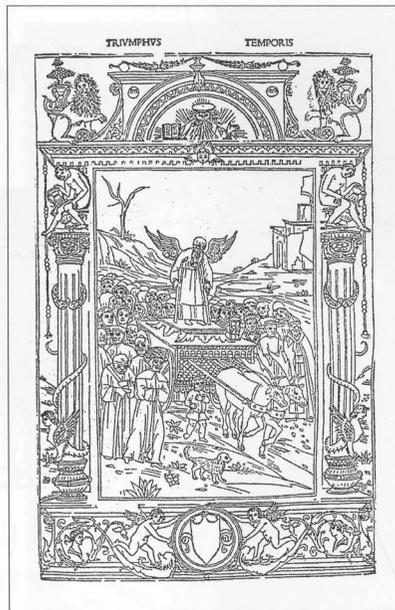
En la última subastas de libros y manuscritos de la casa Durán Subastas de Arte, de Madrid (calle Serrano, 12), la número 366, del día 17 de diciembre, la última del 2001, se ofertaron hasta 320 lotes, con muy buenos resultados para la casa y los compradores.

El primer lote ya interesó y mucho: una primera edición del *Romancero gitano*, de Federico García Lorca (1928), subió hasta las 250.000 pesetas.

El *Teatro de la Tierra Universal...*, de Abraham Ortelius, en castellano, impreso en Amberes por Plantino, en 1588, provocó reiteradas pujas hasta subir a los 5.500.000 pesetas. Todavía se producirían algunas sorpresas más.

El *Teatro eclesiástico de las iglesias...*, de Gil González Dávila, editado en Madrid en 1643, se cotizó en 200.000 pesetas. Otra obra del mismo autor, referida a otras iglesias, de la misma época subió hasta las 275.000 pesetas. Un ejemplar de *Comentariorum Urbanorum...*, de Raphaelis Volaterani, editado en Basilea por Froben, en 1544, se pagó en 130.000 pesetas. La *Cosmografía* de Pedro Apiano, impresa en 1544, primera traducción francesa alcanzó las 375.000 pesetas. La *Suma Astrológica*, de Antonio de Nájera, impresa en Lisboa, en 1632, subió hasta las 300.000 pesetas. *De cometis*, de Francisco Fernández Raxo, editada en Madrid, en 1578, se cotizó en 250.000 pesetas. *De situ Orbis...*, de Pomponii Melae, editado por la Oficina Plantiniana en 1582, subió hasta las 130.000 pesetas. La *Astrología*, de Pedro Ciruelo, impresa por Brocar en 1521, obra citada por Martín Abad, subió hasta las 325.000 pesetas. *La Imagen del mundo...*, de Lorenzo Ferrer Maldonado, impresa en Alcalá en 1626, también subió y alcanzó las 350.000 pesetas. Los *Elementos de Euclides...*, comentados por Carducho, editados en Alcalá en 1637, subieron hasta las 170.000 pesetas. *Los seis primeros libros de la geometría...*, de Euclides, editados en Sevilla, en 1575, se cotizaron en 300.000 pesetas. *El Tratado de la construcción...* de Bion, impreso en París (1752) se pagó en 190.000 pesetas.

La *Dichiarazione disegni* del Reale Palazzo..., suntuosa edición



Durán Subastas de Arte (Madrid):

## Excelente final del 2001

con grabados, impresa en Nápoles, en la Estampación Real (1756), subió hasta el medio millón de pesetas.

La *Historia de la catedral de San Pablo en Londres...*, de William Dugdale, editada en Londres en 1658, subió hasta las 130.000 pesetas. El *Apéndice a la relación del viaje de Magallanes...*, de José Vargas Ponce, impreso por la viuda de Ybarra en 1793, se cotizó en 170.000 pesetas. Un *manuscrito del marqués de la Mina*, fechado en 1713, cubrió la puja de salida: 125.000 pesetas.

Los *Triunfos*, de Petrarca, incunable impreso en Venecia, en 1500, con seis grabados a toda plana, tras distintas pujas se cotizó en 1.300.000 pesetas.

Las *Leyes de Toro, glosadas...*, de 1527, editadas en Salamanca en 1591, alcanzó las 450.000 pesetas. La *Cronografía o Repertorio...*, de Jerónimo Chaves, impreso en Sevilla, en 1576, se cotizó en 600.000 pesetas. La *Crónica del famoso caballero Cid Ruy Diez Campeador...*, impresa en Burgos, en 1593 cubrió la puja inicial de 600.000 pesetas. La *Historia verdadera de la conquista de Nueva España...*, impresa en Madrid (1632) subió hasta las 900.000 pesetas.

Un *Atlas*, de Ptolomeo, del siglo XVI, editado por Munster en 1545, pasó de las 400.000 pesetas iniciales a 1.500.000 pesetas.

El *Fuero Real de España*, impreso en Madrid (1543) subió hasta las 475.000 pesetas. *Todas las obras... alcaide de San Sebastián...*, impresa en Madrid (1593), se cotizó en 550.000 pesetas.

El *Viage del rey nuestro señor don Felipe Quarto...*, impreso en Madrid (1667) se cotizó en 180.000 pesetas.

El *Teatrum Hispaniae...*, de Pieter van den Berge, con profusión de láminas y planos (Amsterdam, hacia 1690-1700) subió hasta las 700.000 pesetas.

El *Aviso de Cazadores y de Caza...*, de Pero Núñez de Avendaño, impreso en Alcalá de Henares por Joan de Brocar, en 1543 (primera edición) subió y subió hasta los 2.750.000 pesetas.

El *Simulacro Philippico...*, de Alonso Carrillo, impreso en Madrid (1707) se cotizó en 225.000 pesetas. El *Teatro eclesiástico... de la ciudad de Osma...*, de Gil González Dávila, alcanzó las 275.000 pesetas. Las *Fiestas de la S. Iglesia Metropolitana...*, de Fernando de la Torre Farfán, editado en Sevilla, en 1671, se cotizó en 375.000 pesetas. El *Diccionario histórico...*, de Ceán Bermúdez, impreso por la viuda de Ibarra en 1800, alcanzó las 130.000 pesetas.

Y poco más: las próximas subastas en euros. Les informaremos

Hermógenes Ramos



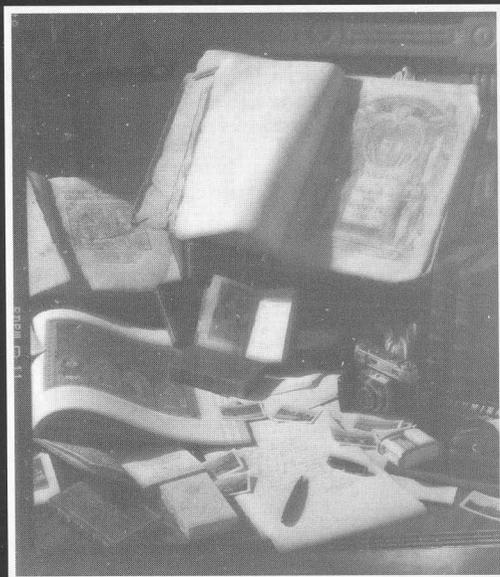
## FERNANDO DURÁN

SUBASTAS DE ARTE, LIBROS Y MANUSCRITOS

Prestigio y experiencia en la valoración de:

*Libros antiguos. Incunables y góticos.  
Primeras ediciones de autores contemporáneos.  
Autógrafos y manuscritos.  
Bibliotecas temáticas y generales.  
Archivos y epistolarios.  
Cartografía y grabados.  
Carteles y revistas.*

Tasación y expertización de bibliotecas

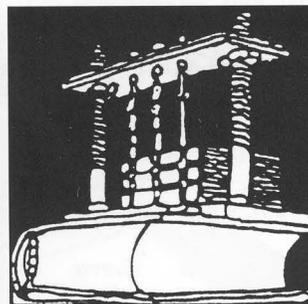


**Admisión de libros  
para próxima subasta**

*SOLICITE NUESTROS CATÁLOGOS*

**FERNANDO DURÁN**  
Lagasca, 7 - 1.º Izq. - 28001 MADRID  
Tel.: 91 577 85 42 - Fax: 91 431 21 10

## CAMACHO S.L.



**ENCUADERNACIÓN  
ARTESANAL Y ARTÍSTICA**  
*RESTAURACIÓN  
DE LIBROS, DOCUMENTOS,  
GRABADOS  
Y ENCUADERNACIONES*

C/ Juan de Dios, 4 - 1º Izq. • 28015 MADRID  
Nuevos Tels: 91 559 94 48 y 629 154 006

**Buch- & Kunstantiquariat**



**Michael Steinbach**

**LIBROS ANTIGUOS**

*del siglo XVI. al siglo XX.*

También muchos relacionados con España

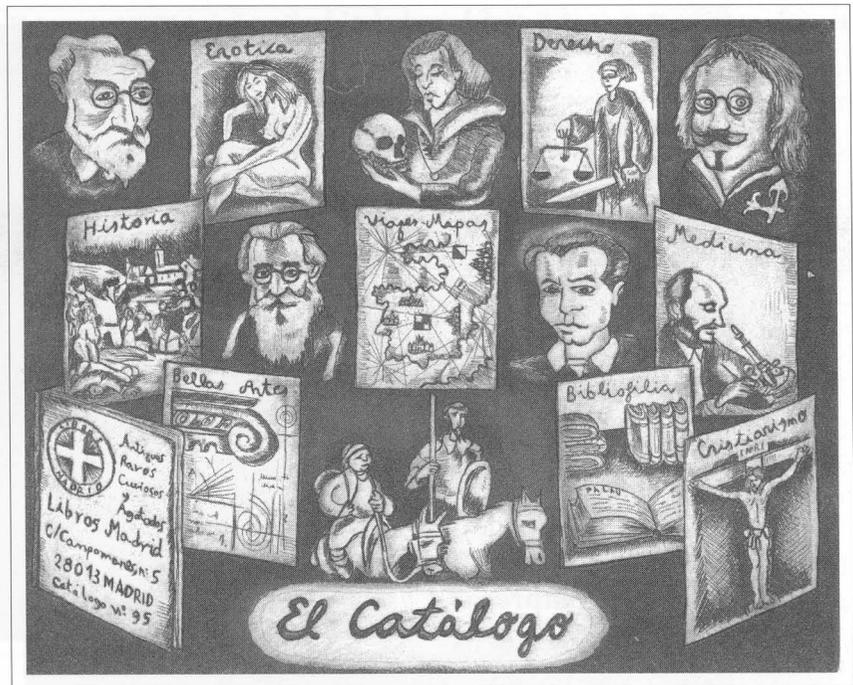
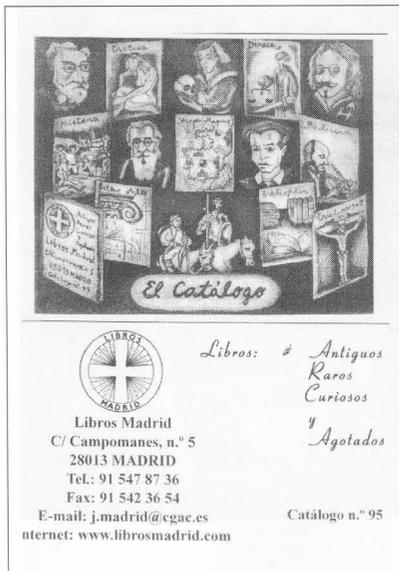
**COMPRA - VENTA - CONSULTA**



Demollstrasse, 1  
D - 80638 München

Tel.: 49 89 157 16 91  
Fax: 49 89 157 70 96  
E-mail: michael.steinbach@steinbach.de  
Internet://www.steinbach.de

A la derecha, reproducción del grabado de Jorge Perellón. Bajo estas líneas, portada del catálogo del librero Miguel Madrid.



## Un catálogo con grabado original

Cuando termina un año o se inicia otro, como se quiera ver, Navidad y año nuevo, el librero Miguel Madrid (calle Campomanes, número 5. Madrid) edita un catálogo que tiene, entre otras características, la de incluir un grabado original que se regala a los clientes que efectúen una compra superior a una cantidad (este año el mínimo no es mucho: 14.000 pesetas). El catálogo que reúne estas características es el número 95, con una estampa original, impresa en tórculo, del maestro grabador Jorge Perellón.

Miguel Madrid escribe, a modo de presentación, en el catálogo: *"está ejecutado (el grabado) en sepia, aguafuerte a la manera negra, sobre papel guarro super-alfa de 250 gramos, en edición limitada de 500 ejemplares numerados y firmados"*. Abunda el librero sobre el grabador: *"... ha sido él quien ha decidido sumarse a la nómina de los artistas que nos honran con su exquisito oficio cada Navidad. Fue el año pasado, durante el salón del Libro Antiguo: "Miguel, el año que viene el grabado te lo bago yo". Su amistosa oferta fue aceptada no sólo por la amistad que nos une, también influyó su personal, actual y bello estilo; y cómo no, su brillante trayectoria entre nosotros, los amantes del libro"*.

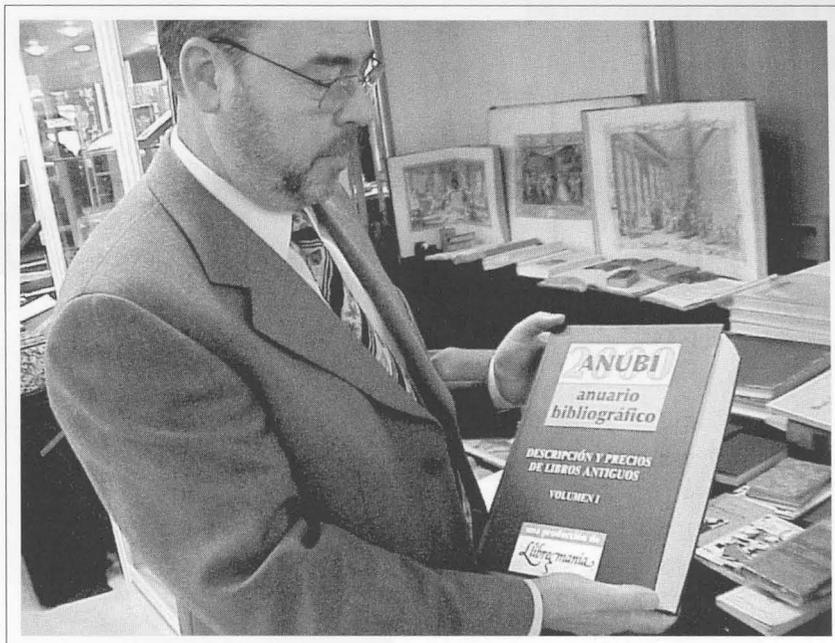
El catálogo del librero anticuario Miguel Madrid, que oferta hasta 934 lotes de muy distintos precios, temática y épocas (desde Historia de España o guerra civil a ilusionismo o prestidigitación), en su portada indica *"Libros antiguos, raros, curiosos y agotados"*, aporta algunos datos de interés sobre el pintor y grabador, Jorge Perellón: *"... en 1993 se "tiró" al ruedo y realizó una tauromaquia de 5 aguafuertes, la cual se agotó más que rápidamente. Para nuestro común amigo Manuel Abella realizó dos preciosísimas colecciones de grabados, iluminados con motivos arquitectónicos madrileños [...] para los también amigos de Noticias Bibliográficas, en 1997, ilustró con grabados originales "En brazos de Carlota", del polifacético Gabriel Argumánuez, otorgándome el honor de hacer la presentación; después, para el mismo autor, realizó igual trabajo para "El cuplé de la geisa". En 1998 obtiene el primer premio de grabado del Círculo de Bellas Artes de Madrid..."*.

**Oferta hasta 934 lotes de muy distintos precios, temática y épocas (desde Historia de España o guerra civil a ilusionismo o prestidigitación). En su portada indica "Libros antiguos, raros, curiosos y agotados"**

**Incluye un grabado original que se regala a los clientes que efectúen una compra superior a una cantidad (este año el mínimo no es mucho: 14.000 pesetas), una estampa original, impresa en tórculo, del maestro grabador Jorge Perellón**

Esteban Zapata

**El anuario bibliográfico, en su primer volumen, recoge más de 65.000 referencias de libros ofrecidos en el mercado español del libro antiguo a lo largo del año, por cerca de 50 libreros especializados y por las principales empresas de subastas de libros**



## ANUBI 2000 sigue creciendo

**E**S UNA herramienta de trabajo, muy interesante; es una obra de consulta para libreros, bibliotecarios, bibliófilos, coleccionistas... para tener las necesarias referencias de los precios de mercado actualizados. El anuario bibliográfico ANUBI 2000 ha crecido y ahora se presenta en dos soportes: el tradicional, de libro; y el que se impone como complementario del libro, en cedé-rom.

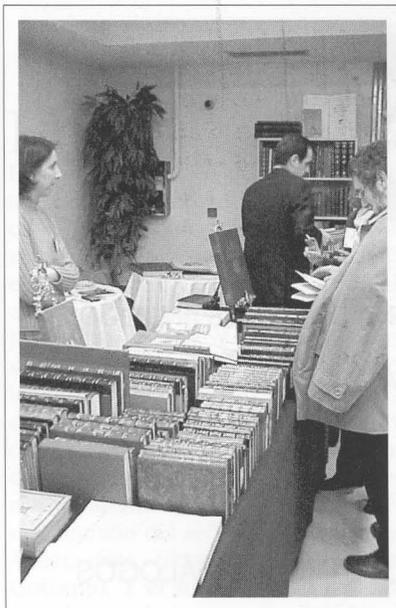
Manuel Caparrós es un librero anticuario que también se interesa por la edición (dirige una buena y minoritaria colección de poesía) de textos literarios y textos de interés profesional para los implicados en el mundo del libro antiguo. El anuario ANUBI es un empeño profesional que le ha llevado, junto con su equipo de producción, a una obra de consulta y referencia importante: "La obra en conjunto, está funcionando bien –asegura Caparrós–, aunque la gente inicialmente tenía una cierta prevención. Han visto la obra y han visto sus utilidades comerciales, los precios de referencia... han visto que también tiene interés bibliográfico. Las fichas, no hay que olvidarlo, aportan mucha información no sólo sobre el precio: años de ediciones, tipos de ediciones, valoración distinta de ediciones, según los años...".

Abordar una obra que incluye hasta 65.000 referencias bibliográficas es una empresa muy laboriosa. Hay que echarle mucha moral y muchas horas de trabajo: "Es un Anuario muy trabajado y tengo que reconocer que, al principio, nos vimos desbordados por los datos. Pero hemos contado con la colaboración extraordinaria de los libreros, casi medio centenar de toda España, que nos han pasado sus catálogos en disquetes y soportes informáticos. Y a partir de las fichas de los libreros, con las descripciones, vertemos la información a la base de datos: en esa base de datos hay muchos casos de un mismo título con distintos precios. Eso responde, normalmente, al estado de conservación del ejemplar, a su encuadernación, a su moda...". En el precio de los libros antiguos, de diga lo que se diga –añadimos nosotros–, influyen muchas cosas: hasta el estado de ánimo de los libreros o su afición, o no, bibliográfica.

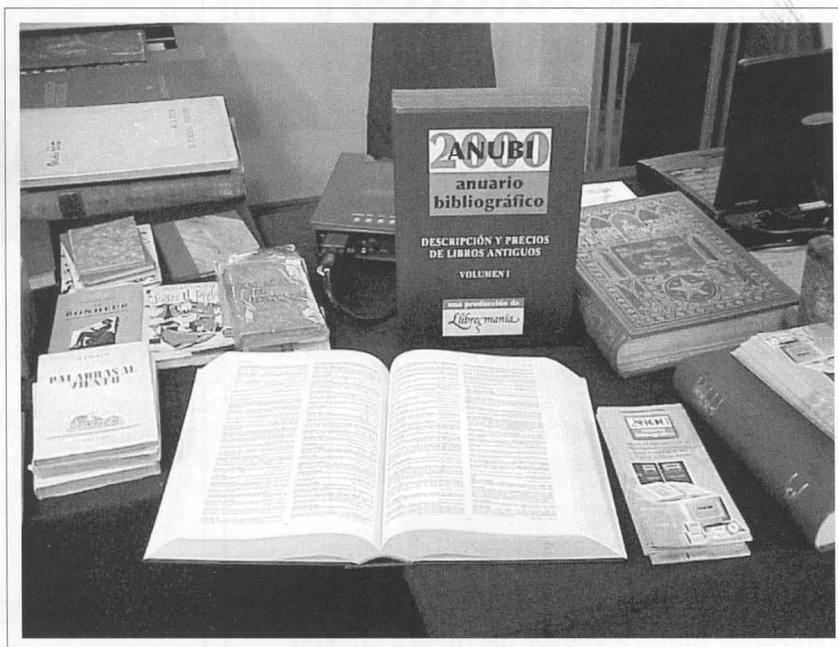
**"Hemos contado con la colaboración extraordinaria de los libreros, casi cincuenta, de toda España. Nos han pasado sus catálogos en disquetes y soportes informáticos. Y a partir de las fichas de los libreros, con las descripciones, vertemos toda la información a la base de datos".**

**En el precio de los libros antiguos, se diga lo que se diga, influyen muchas cosas: estado de conservación del ejemplar, encuadernación, moda... hasta el estado de ánimo de los libreros en el momento de la venta o su afición, o no, bibliográfica y bibliofilia.**

A la izquierda, Manuel Caparrós sostiene un ejemplar del Anuario ANUBI. Bajo estas líneas, un bibliófilo revisando un stand de una feria de libro antiguo.



El Anuario ANUBI, bajo estas líneas, junto con otros ejemplares de libros antiguos, en el VI Salón del Libro Antiguo (Madrid, 2001). Es una herramienta de consulta muy útil.



El ANUBI es un Anuario abierto, que puede (debe) ser consultado por especialistas y bibliófilos, por comerciantes del libro y por archiveros. Los responsables del Anuario estaban convencidos que sus mejores clientes serían los comerciantes del libro antiguo: "Fue una sorpresa, porque no ha sido como imaginamos –reconoce Manuel Caparrós–. Nuestros mejores clientes han sido y son las Bibliotecas, públicas y privadas. Han comprobado que el Anuario es una herramienta muy eficaz para comprar. ¿Qué soporte prefieren? Lo normal es que las instituciones compren las dos versiones. Los libreros y los bibliófilos suelen decantarse por una de las dos versiones. Va en gustos. Hay bibliófilos que detestan la informática y que con sólo mencionarles el soporte cedé se ponen malos. Bueno estos es así: estamos en un periodo de cambios, de grandes avances..."

El proyecto, la realidad, ANUBI 2000 no está concluido. Además de las ampliaciones y actualizaciones, hay una tercera fase que consiste en poner el Anuario a disposición de todos en Internet. Manuel Caparrós especifica que "los suscriptores de la obra tendrán acceso al Anuario del año siguiente, a las actualizaciones que se van produciendo y que hasta que no se cierra un ciclo no forman parte de esa actualización total. Ahora mismo tenemos 120.000 referencias organizadas. En cuanto el Anuario esté en Internet, los suscriptores tendrán acceso a esas actualizaciones. Internet es muy importante, porque hemos tenido una gran respuesta de clientes en América, de universidades norteamericanas que son, además, grandes usuarios de Internet. Es el presente".

Esta es la realidad de un Anuario, una herramienta de consulta y apoyo para toda persona relacionada con el mundo del libro antiguo. Las referencias actuales se van a quedar muy cortas, en un mercado en constante crecimiento y modernización. Los textos clásicos de consulta tienen, ahora, fuertes competidores.

Hermógenes Ramos

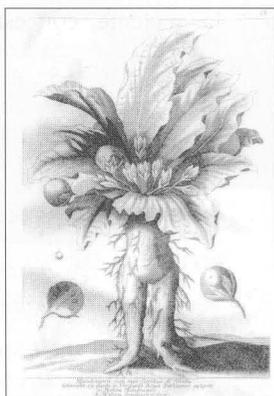
**El proyecto no está concluido. Además de las ampliaciones y actualizaciones, hay una tercera fase que consiste en poner el Anuario a disposición de todos utilizando Internet. Ahora mismo hay 120.000 referencias preparadas para la próxima actualización.**

**Lo normal es que las instituciones, públicas y privadas, compren las dos versiones del Anuario. Los libreros y los bibliófilos suelen decantarse por una de las opciones: papel o soporte informático. Hay bibliófilos que detestan la informática, a los que no se les puede citar la palabra cedé.**

Anubi 2000. Anuario Bibliográfico. Una producción de Llibremanía. Poeta Durán y Tortajada, número 20. 14<sup>ª</sup>. 46022 Valencia. Tel y Fax: 96-372.00.26. Libro: 149,95 euros (24.950 pesetas). Cederom: 58,90 euros (9.800 pesetas).

# La Galatea

Librería Anticuaria



**Horario:** Lunes a viernes de 16:30 a 20:30 h.  
Sábados de 12:00 a 14:00 h.

**Plaza de San Benito, 3 • 37002 SALAMANCA**  
**Tel. y fax: 923 26 91 63 • 689 41 87 89**

## LLIBRERIA ANTIQUARIA

# Casals

COMPRA - VENTA DE LIBROS ANTIGUOS

ESPECIALIDAD EN LIBROS DE ARTE

\* \*

SOLICITE NUESTROS CATÁLOGOS

C/ BANYS NOUS, 12 08002 - BARCELONA  
Telf./fax: 93. 317.93.96  
E-mail: [libriercasals@terra.es](mailto:libriercasals@terra.es)

## Librería Mariano Romo



Libros Antiguos y de Ocasión  
Documentos manuscritos  
*Solicite nuestro catálogo*

Pedidos librería: 91 365 24 53  
*A partir 11h. mañana y 5h. tarde*

C/. CARNERO, 19 • 28005 MADRID  
Tel. y Fax: 91 365 24 53  
Móvil: 629 20 02 17  
E-Mail: [info@librosromo.com](mailto:info@librosromo.com)  
<http://www.librosromo.com>



Compra - Venta de Libros Antiguos - Grabados

HORARIO: L. a V.: 10 a 14 horas.  
Sábados: 10,30 a 13,00 horas.  
Tardes, previa cita

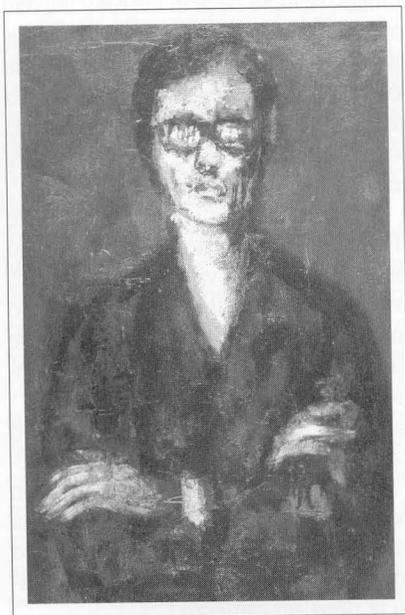
Tel.: 91 541 64 22 • Fax: 91 542 29 51  
e-mail: [escalinata@gmx.net](mailto:escalinata@gmx.net)  
C/ Escalinata, 7 • 28013 MADRID

# TRES COLUMNAS pAtrIcIA mOntErO

Cotilleos literarios - esparrames - exposiciones de interés - libros de bibliofilia - mandangas - venenos - vanidades - extrabogavancias - tontadas - horros causa - ...eh...

La periodicidad de Noticias Bibliográficas es un engorro: hay ciertas *perlas* que tendrían mucha más gracia en su proximidad temporal. Lo explico: un congreso, o sabe Dios qué, en Valladolid, o por ahí. Los académicos de la Lengua, incluido don Camilo José o señor Cela. Y un discurso del señor Cela, que el señor Cela ya había leído en otras ocasiones anteriores. Es decir, Cela plagiando a Cela: cachondeo generalizado en todos los medios de información (excepto los que sufrieron de amnesia). Pocos días después una reunión del señor Cela y el señor Aznar, éste último presidente del Gobierno. Y el señor Aznar va y dice una de sus chorradas con su habitual soseña: "Es usted lo mejor de lo mejor" o algo por el estilo, qué más da: pura filfa. Y es que cuando se hacen ciertas afirmación, conviene apoyarlas con alguna demostración. En caso contrario, se hace el ridículo, aunque los "voceros oficiales", los "biempagaos" incluso con programas televisivos, se empeñen en presentarnos a uno y otro como "lo mejor de lo mejor". Menos tonterías y más trabajo y dignidad.

Vamos a recomendar una exposición, aunque sólo hasta el día 13. Es una antológica de Martínez Novillo



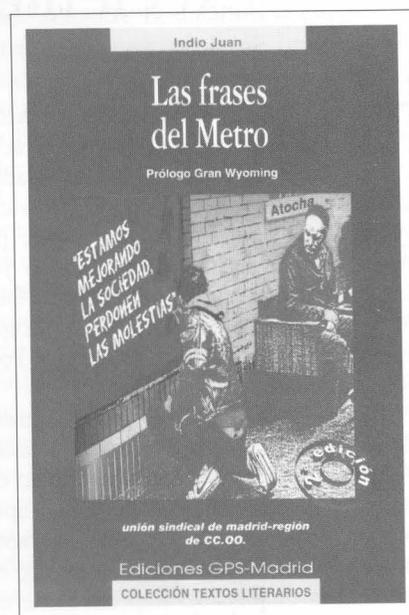
(1941 - 2001) que está en el Centro Cultural de la Villa, de Madrid (Plaza de Colón). El centenar de obras que componen la antológica permite estudiar toda su trayectoria artística. Y aunque es un excelente paisajista, aquí vamos a reproducir un cuadro de Martínez Novillo muy singular: el que capta la imagen de Francisco Umbral (no se agiten, que no sale en bolas o haciendo el panoli, como últimamente es habitual de este escritor).

Don Hugo Thomas, Hugh para los amigos, estuvo en Madrid. Presentaba la nueva edición, en dos tomos, de su obra sobre la guerra civil española. E hizo, como es de rigor (non mortis) algunas declaraciones chocantes, como que no entiende el origen de la guerra civil española. Pues el origen está más claro que el agua: conspiraciones de la derecha, con apoyo de Alemania. Durante la guerra, la República abandonada por Inglaterra y Francia. bueno, pues sólo una recomendación sobre la obra: compárenla con la edición anterior para saber si ha eliminado algunos errores serios. Y por cierto, podían haber hecho una edición mejor, aunque resultara más cara.

El director de Noticias, que insiste en tildarme de lenguaraz y pelín arrabalera, me pide que me encargue de la Felicitación de Navidad, de la postal escrita deseando lo mejor a los suscriptores y amigos de Noticias Bibliográficas. Pues de todo corazón, las personas que hacemos posible esta revista, deseamos a nuestros amigos un nuevo y feliz año 2002, pleno de dichas y aventuras. Sé que es mucho desear, ante un futuro no muy claro; pero es nuestro deseo más sincero, nuestro deseo de corazón. Un abrazo, queridos amigos.

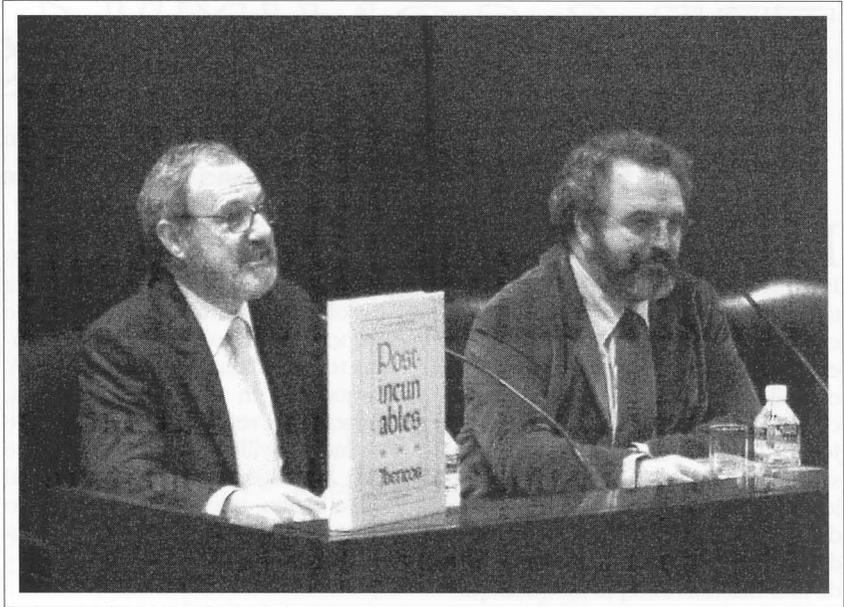
Vuelvo a la carga, con una felicitación para Álvaro Mutis, escritor colombiano afincado en México (lindo) por

la reciente concesión del Premio Cervantes. Y en honor a la verdad, tampoco hubiera estado mal que la hubieran dado el Cervantes a Fernando Arrabal, candidato de Cela y Umbral (por una vez coincido con ellos: la excepción que confirma la regla). Esto de los premios literarios es una vaina, una mandanga: se dan premios merecidos, inmerecidos por amiguismo, mediopensionistas... Hay un barullo de cuidado, pero repetimos, por una vez han acertado con Mutis. Y hubieran acertado con Arrabal.



Vamos a recomendar un librito, un divertido centón, que ha llegado ya a la segunda edición: "Las frases del Metro", de Indio Juan (¿pseudónimo, freudónimo?), con prólogo del Gran Wyoming. ¡Toma ya! El libro recoge las expresiones y opiniones populares sobre los más diversos temas de actualidad. Y después de haberlo leído, para próximas ediciones recomendamos se añada la siguiente frase escrita en una de las paredes del Metro de Madrid: "Tengo un pelo en la boca y no sé de qué coño es". Es, pese a lo que se crea, de una gran sutileza e inteligencia.

**La Biblioteca Nacional de España (Madrid) el mejor escenario para la presentación del repertorio *Post-incunables ibéricos*, de Julián Martín Abad, editado por Ollero & Ramos, que contó en el acto con la presencia, entre otros, de Jon Juaristi y Ángel Gómez Moreno**



## Excelente acogida del *Martín Abad*

**E**n Madrid, en el Salón de Actos de la Biblioteca Nacional de España, se presentó *Post-incunables ibéricos* (Ollero & Ramos. Madrid, 2001), de Julián Martín Abad, Jefe del Servicio de Manuscritos, Incunables y Raros. En la mesa de presentación, Martín Abad estuvo acompañado por Jon Juaristi, director del Instituto Cervantes; el editor, Julio Ollero; Ángel Gómez Moreno, Profesor Titular de Filología Española de la Universidad Complutense; y Antonio Fontán, presidente del Real Patronato de la B. Nacional.

En una brillante, apasionada y apasionante presentación de su obra, Julián Martín Abad dijo: "Este repertorio de *Post-incunables ibéricos* es fruto inmediato de la consulta continuada e intensa de la monumental tipobibliografía de F.J. Norton aparecida en 1978. Lo ha motivado el convencimiento de que el tiempo transcurrido no ha aminorado el valor ni la utilidad del impresionante catálogo descriptivo, pero al mismo tiempo el de que su puesta al día era inevitable, por haber observado (incluso) algunos malos usos o ligerezas en su consulta (y personal aprovechamiento) por parte de sedicentes bibliógrafos posteriores [...] El presente repertorio es en cambio un inventario alfabético que servirá plenamente cuando se tenga a mano el catálogo *nortoniano*, pero que a la vez puede suplir su carencia. Sin olvidar que el hecho de haber incrementado en un diez por ciento el número de noticias del monumental repertorio previo hará que ambos se requieran mutua e inevitablemente.

La diferente ordenación, geográfico-cronológica en un caso y alfabética en el caso de este repertorio, se compagina mediante un "Índice cronológico-tipográfico". La presentación alfabética de mi repertorio me ha permitido además incorporar al mismo gran cantidad de noticias de ediciones imaginarias, algo a lo que renunció en su día Norton, permitiendo (lo hubieran hecho de todas formas) que

podieran seguir vivas esas mil y una noticias (bibliográficamente) desafortunadas.

Norton [...] fue muy parco en su oferta de referencias bibliográficas previas. Estaba en su derecho de obrar así, pero en muchas ocasiones ha obligado a recorrer nuevamente sendas agotadoras, que sin duda él ya recorrió (sin avisarnos de ello) y ha resultado (bibliográficamente) poco caritativo. Por ello he ofrecido en cada noticia un número suficiente de referencias bibliográficas, pero debo señalar que he prestado una particular atención a los repertorios tipobibliográficos publicados con posterioridad al catálogo *nortoniano* y en estos casos apostillando (negativamente, con más frecuencia de la que sería de desear) las informaciones ofrecidas. También he incluido la noticia de las reproducciones facsímiles, siempre de gran interés y utilidad debido a la rareza absoluta de los ejemplares de muchas de las ediciones post-incunables españolas y portuguesas. Igualmente he procurado ofrecer toda la información posible, al dar noticia de los ejemplares, sobre los sucesivos poseedores, sin olvidar la reconstrucción, cuando me ha sido posible, de historias de posesión anuladas intencionalmente [...]

La conocida frase de Alfonso Reyes (de la que se sirve Borges para el umbral de *Discusión*), "esto es lo malo de no hacer imprimir las obras: que se va la vida ren rehacerlas", tiene en mi caso una versión contraria, pues esto es lo malo de hacer imprimir un repertorio tipobibliográfico: que se pasa uno todos los días, hasta el final de los suyos, sufriendo por no haber podido rehacerlo a tiempo [...].

Unos datos inevitables: el total de noticias ofrecidas en *Post-incunables ibéricos* asciende a 1542. Las ediciones nuevas son, pues, 138. Mis noticias incluyendo descripción completa son 111, aceptándose en otras 10 ocasiones una descripción previa, ya publicada al margen del catálogo *nortoniano*. Pienso que estas cifras son ciertamente significativas y ha merecido la pena mi esfuerzo [...]

"He ofrecido en cada noticia un número suficiente de referencias bibliográficas, pero debo señalar que he prestado una particular atención a los repertorios tipobibliográficos publicados con posterioridad al catálogo nortoniano y en estos casos apostillando las informaciones ofrecidas" (Martín Abad).

"Se trata de una ingente, de una ciclópea labor puesta al servicio del investigador, del filólogo, del historiador, del estudioso del libro antiguo, del bibliotecario, del librero anticuario, cuando no del simple bibliófilo [...] Y no exagero: la Cultura española queda en clara deuda con quien ha logrado dar forma a este magnífico catálogo" (Gómez Moreno).

"Creo que fundamentalmente la enseñanza de Julián en mi caso se centra en, digamos, la apreciación de una paradoja, que es posible esforzarse por hacer bien las cosas, por trabajar bien, por lograr incluso la perfección, sabiendo que nunca se va a llegar a eso" (Jon Juaristi).



Norton y Antonio Odriozola tiene bien merecida la dedicatoria de este repertorio. Son autores conmigo y tengo que decir que, si el número de noticias ha crecido tan llamativamente, las más difíciles no son mías, son de Antonio Odriozola (y antes que mías lo fueron de Norton, al que él se las regaló a medida que fue localizando ejemplares o fragmentos, haciendo que éste se hubiese planteado definitivamente la preparación de un suplemento a su monumental catálogo [...])

Quiero terminar parafraseando a Walter Benjamin y diciendo que el conocimiento de estas ediciones ha sido como una sucesión de pequeños relámpagos. El repertorio es como el gran trueno que resuena después largamente. Ese es mi deseo: que mi repertorio como el (y junto al) nortoniano, tenga largueza. Esto es lo que he pretendido con mi relectura global de la *imperfecta* obra *maestra* de Norton."

En su intervención, el profesor Gómez Moreno dijo: "Aunque me habría apetecido hablar más que nada de la persona, se espera de mí que enmarque el presente volumen en la labor erudita desarrollada por Julián Martín Abad durante algo más de un cuarto de siglo [...] Ha desarrollado un formidable trabajo en calidad y cantidad [...] Se trata de una ingente, de una ciclópea labor puesta al servicio del investigador, del filólogo, del historiador, del estudioso del libro antiguo, del bibliotecario, del librero anticuario, cuando no del simple bibliófilo [...] Y no exagero: la Cultura española queda en clara deuda con quien ha logrado dar forma a este magnífico catálogo de *Post-incunables ibéricos* [...]" Después de presentar la obra de Martín Abad, incluida la poética, concluía: "Tras la impresionante labor que acabo de señalar dejaré caer una afirmación categórica: gracias al esfuerzo de Julián Martín Abad podemos trabajar con mayores garantías o simplemente podemos trabajar cuando antes era imposible por carecer de los útiles imprescindibles. Con lo mucho y bueno que ha hecho hasta la fecha... podía despedirse y quedar con fama de sabio, merecedor para siem-

pre de una entrada entre las semblanzas de los grandes bibliógrafos españoles... Con idéntico mérito encontraría su hueco en una guía de abulenses o alcaláinos ilustres. Por supuesto tendrá no una, sino muchas menciones en la bibliografía o en las notas de todas cuantas obras eruditas aborden la cambiante España y Europa que va de los Trastámara a los Austrias. Así sería, y no de otro modo, si ahora mismo colgase la capa y dejase el oficio, pero no parece que vaya a hacerlo y es que le queda tanto por delante que aún cabe esperar de todo [...]"

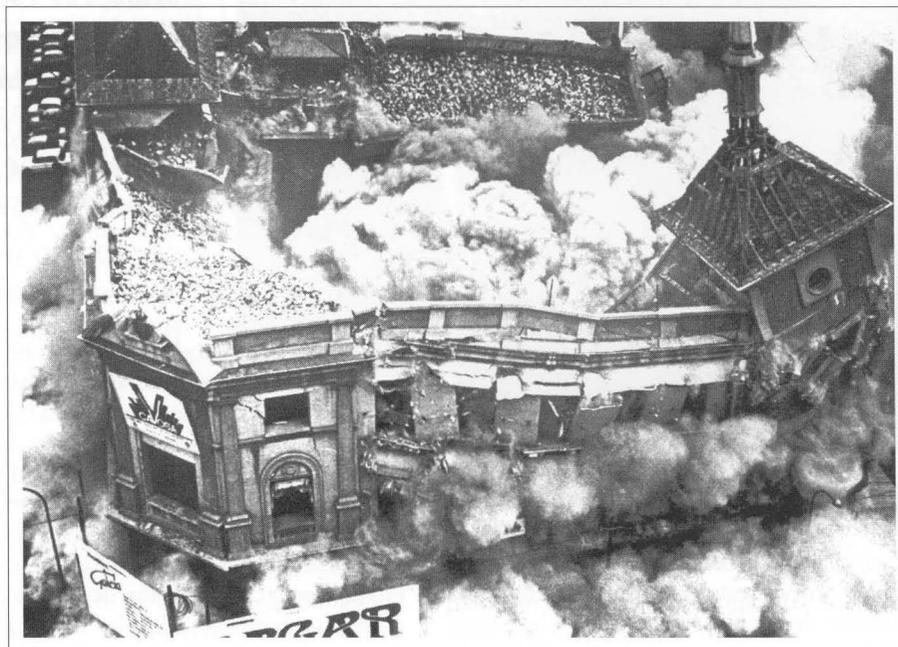
Jon Juaristi, en un tono muy pausado aseguró: "Yo si quería hacer una pequeña semblanza moral de Julián Martín Abad y decir lo que he aprendido de él; en concreto he aprendido mucho en las reuniones de la comisión para la adquisición de fondos antiguos, he aprendido mucho en nuestras conversaciones de sobremesa [...] pero creo que fundamentalmente la enseñanza de Julián en mi caso se centra en, digamos, la apreciación de una paradoja, que es posible esforzarse por hacer bien las cosas, por trabajar bien, por lograr incluso la perfección, sabiendo que nunca se va a llegar a eso, sabiendo [...] que toda nueva conquista, que todo nuevo logro, planteará nuevos problemas y que ese horizonte de la perfección o de la totalidad se aleja cada vez más, pero que así se debe trabajar [...]"

Ángel Gómez Moreno ha hablado de trabajo, ha hablado de fatiga. A mí me gusta un uso especial de la palabra fatiga y del verbo fatigar, es el que le da Borges cuando habla de fatigar como recorrer bosques, recorrer libros, que también son bosques, bosques de páginas. Bueno, pues uno fatiga las páginas de este repertorio de *Post-incunables ibéricos*, y si lo hace, digamos, no con el ánimo de encontrar una información precisa, no con el interés del bibliógrafo o del investigador, sino simplemente con el ánimo del paseante o del buscador de setas en el pinar de Covaleda, como diría Julián, uno se encuentra al final con unas impresiones cruzadas, ricas y sugerentes, de lo que fue la Cultura hispánica en esa época [...] Una vez repasado este largo repertorio de obras de muchos géneros y muchos tipos [...] va surgiendo, digamos, ante nosotros una imagen posible de lo que fue ese Estado moderno naciente de España y Portugal, que habían descubierto nuevos mundos, incluso de ese humanismo ibérico, fenómeno un tanto provinciano al decir de Don Antonio Fontán, pero que, en fin, creo que enriquece considerablemente nuestra percepción del pasado. Y para temperamentos y ratos melancólicos curiosamente este repertorio bibliográfico es una buena medicina."



Hermógenes Ramos  
Fotos: Pablo T. Guerrero

## 20.- El diario Madrid



Las dictaduras no son amigas ni de la libertad ni de la Prensa. En España, la dictadura franquista se cebó con el diario Madrid. Esta pequeña clase se la dará Jesús Carnicero. Fue redactor del diario Madrid, del que se han cumplido 30 años de su obligado cierre, producido el 25 de noviembre de 1971.

El diario "Madrid" había llevado a cabo, a lo largo de sus cinco últimos años de vida, de 1966 a 1971, la tarea de informar, con la mayor objetividad y honestidad posible, acerca de la realidad de la vida española, tan distinta en muchas ocasiones de cómo nos la pintaban las instituciones y el gobierno franquista. El "Madrid" adoptó una *postura inconformista*, aunque no fuera una postura partidista.

Promulgada la ley de prensa, que suprimía la censura y establecía la libertad, oficial, de la empresa periodística, accedió a la presidencia de la empresa editora del "Madrid" el catedrático Rafael Calvo Serer, que se hizo cargo personalmente de la línea editorial del diario. Era el 5 de septiembre de 1966, y esta página editorial, en el transcurso de unos pocos meses habría de convertirse en un lugar de encuentro de unos cientos de personas de la más variada procedencia: periodistas, profesores universitarios, sociólogos, economistas, en suma, profesionales con una inquietud intelectual y política, que, sobre la base de la libertad y el pluralismo político, apostaban por un régimen democrático, en línea con las democracias en Europa. *No podremos integrarnos en Europa si no nos ponemos en línea con Europa*, decíamos en "Madrid".

En línea con este mismo talante, "Madrid" apostó también por una información atenta a la realidad de lo que sucedía en España. La información política procuraba recoger, al margen del BOE (Boletín Oficial del Estado), el pluralismo ya existente en España, aunque tantas veces ignorado por tantos medios de opinión. Se prestó atención a la realidad regional española, y en el plano sindical y laboral se apostó por unos sindicatos libres, autónomos y

representativos y constituidos desde la base, frente a un sindicalismo oficial configurado por el poder de arriba abajo.

Artífice importante de esta nueva etapa del "Madrid" fue Antonio Fontán, director del periódico durante estos cinco años, quien supo aglutinar una redacción formada por los veteranos periodistas que formaban la plantilla de aquel diario, que había comenzado su andadura al término de la Guerra Civil, al que se añadió un grupo de jóvenes periodistas, hoy menos jóvenes, que se incorporaron a la plantilla hasta formar una redacción con 36 profesionales.

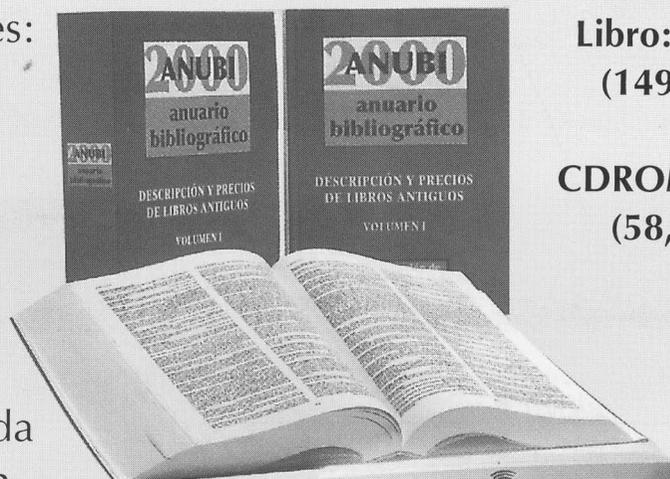
No era fácil, en aquellos años 1966-71 informar sobre la realidad de la situación española sin incomodar seriamente al poder. En aquellos temas que resultaban más "conflictivos", el periodista tenía la necesidad de usar de eufemismos para referirse a las realidades políticas, sindicales, universitarias. Había que escribir "entre líneas" para un público con cierto nivel crítico e intelectual, porque un lenguaje llano y directo hubiera significado el cierre inmediato del periódico y por ende hubiera sido silenciar una de las escasas voces que en aquellos años reflejaban una diversidad frente al monopolio informativo. Fue la única manera de aguantar cinco años, pese a la presión asfixiante del poder, que se tradujo, entre otras medidas, en la instrucción de 36 expedientes, uno de los cuales supuso el cierre del periódico durante cuatro meses, en 1968.

Estos son sólo unos botones de muestra del talante informativo y de la línea editorial, que durante aquellos cinco años pugnó por las libertades públicas y los principios democráticos, en una lucha desigual frente al poder. Para eliminar este aldabonazo diario en que se había convertido el "Madrid", el régimen lo cerró el 25 de noviembre de 1971. Pero el eco de este combate por la libertad no se ha olvidado, sino que se ha mantenido con el paso del tiempo. La historia ha dado la razón a quienes hicimos el "Madrid" aquellos años, ya que las ideas y postulados de entonces constituyen hoy una realidad política y constitucional. JC

Más de 65.000 referencias  
de libros ofertados por librerías  
y casas de subastas de toda  
España a lo largo del año

**2000**  
anuario  
bibliográfico

Dos soportes:  
tradicional  
(libros)  
y digital  
(CDROM)



**Libro: 24.950 pts.**  
**(149,95 euros)**

**CDROM: 9.800 pts.**  
**(58,90 euros)**

Fácil y rápida  
localización  
de obras  
y autores

Una herramienta  
de gran utilidad  
para bibliotecarios,  
libreros, bibliófilos...



Las fichas  
reproducen  
los datos más  
relevantes que  
los profesionales  
han redactado  
para describir  
el libro ofrecido,  
así como el precio  
de catálogo en el  
caso de los libreros

y los precios de salida y remate en  
las salas de subastas

Una producción de:

*Libremania*

Poeta Durán y Tortajada 20. 14<sup>a</sup>  
46022 VALENCIA  
Tel / FAX: 96-372.00.26

[www.anuariobibliografico.com](http://www.anuariobibliografico.com)  
e-mail: [llibremania@eresmas.net](mailto:llibremania@eresmas.net)

[www.serbye.com](http://www.serbye.com)

**Diseño de Páginas Web**

Proyectos desde 90,15 eu (15.000 pts)

**Diseño Gráfico**

Folleto, Pósters, Catálogos, Tarjetas, etc

**Edición de Libros**

Maquetaciones desde 180,30 eu (30.000 pts)

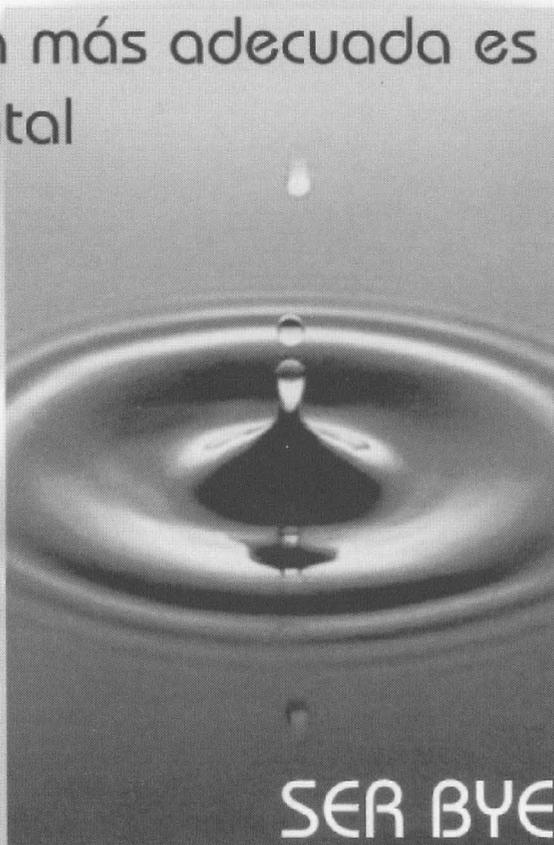
**Asesoría en Nuevas Tecnologías**

S

SER BYE

Producciones Imaginarias

En un mar de posibilidades,  
escoger la más adecuada es  
fundamental



PRECIOS  
ESPECIALES  
Libreros Anticuarios  
Bibliógrafos  
Bibliófilos

SER BYE

la gota que le  
ayuda a crecer

666 40 30 69

[consultas@serbye.com](mailto:consultas@serbye.com)

¿Cuánto puedes llegar a imaginar?